KERN & Sohn GmbH
Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-mail: info@kern-sohn.com
Tel: +49-[0]7433-9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Návod na obsluhu(CZ)
Sofistikovaná váha
s dotykovou obrazovkou

KERN FKA(SK)

Verze 1.4
11/2014
CZ



FKA-BA-cz-1414

CZ

KERN FKA

Verze 1.4 11/2014

Návod k obsluze

Inventarizační váha

Obsah

1 Technické údaje 3

2 Základní pokyny (všeobecné informace) 4

2.1 Použití v souladu s určením 4

2.2 Použití v rozporu s určením 4

2.3 Záruka 4

2.4 Dohled nad kontrolními prostředky 4

3 Základní bezpečnostní pokyny 5

3.1 Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze 5

3.2 Zaškolení personálu 5

4 Přeprava a skladování 5

4.1 Kontrola při převzetí 5

4.2 Obal/vrácení 5

5 Vybalení, postavení a uvedení do provozu 6

5.1 Místo postavení, místo provozu 6

5.2 Vybalení 6

5.3 Připojení k síti 6

5.4 Připojení periferních zařízení 6

5.5 První uvedení do provozu 6

5.6 Kalibrace 7

5.7 Provedení kalibrace 7

5.8 Úřední ověření 7

6 Provoz 8

6.1 Uvedení váhy do provozu a zapnutí displeje 8

6.2 Stopy menu pro nastavení základních/provozních režimů 9

6.2.1 Tiskového formuláře 16

6.3 Výběr operátora/lokalizace 19

6.4 Zahájení inventarizace 20

6.5 Výběr výrobku – určení stavu a uložení 21

6.6 Mazání inventarizace, obnovení stavu výrobku, inventarizační evidence 24

6.7 Inventarizace pomocí automatického seznamu 24

6.8 Výběr skeneru 26

6.9 Aktivace automatického zápisu 28

6.10 Zadávání operátora a lokalizace 29

6.11 Aktivace/deaktivace nulového přechodu 32

6.12 Výměna dat počítač -> váha FKA, váha FKA -> počítač: 33

6.13 Tvoření skladové evidence 39

7 Datový výstup RS-232C 40

7.1 Rozhraní RS-232C 40

7.1.1 Čtyři způsoby zadávání dat prostřednictvím rozhraní RS-232C 40

7.1.2 Popis datového přenosu 41

8 Údržba, udržování ve způsobilém stavu, zužitkování 42

8.1 Čištění 42

8.2 Údržba, udržování ve způsobilém stavu 42

8.3 Zužitkování 42

9 Pomoc v případě drobných poruch 43

10 Prohlášení o shodě 44

1 Technické údaje

KERN	FKA 30K-4	FKA 60K-3
Přesnost načtení (*d*)	0,1 g	1 g
Rozsah vážení (*Max*)	30 000 g	65 000 g
Rozsah táry (subtraktivní)	30 000 g	65 000 g
Opakovatelnost	0,2 g	1 g
Linearita	±0,5 g	±2 g
Minimální počet kusů	0,1 g	1 g
Položky kalibrace	10/20/30 kg	20/50/60 kg
Doporučené kalibrační závaží (třída M1) není součástí dodávky	20 + 10 kg	50 kg
Vlhkost vzduchu	max. 80 %, relativní (bez kondenzace)	
Doba narůstání signálu (typická)	3 s	
Přípustná teplota prostředí	+10 °C ... +40 °C	
Doba zahřívání	2 h	
Kryt (š×h×v) [mm]	350×390×120	
Filtr vibrací	ano	
Vážní deska, nerezová ocel [mm]	340×240	
Jednotky	viz menu	
Hmotnost (netto) [kg]	6,5	
Datové rozhraní	ano (RS-232)	
Počet výrobků v hlavní paměti	1000	
Počet výrobků v pomocné paměti	36	
Bateriové napájení 6×1,5 V, typ „C“	ano	

2 Základní pokyny (všeobecné informace)

Před postavením a uvedením váhy do provozu si nutně přečtěte celý návod k obsluze a pak jej dodržujte!

2.1 Použití v souladu s určením

Váha, kterou jste si zakoupili, slouží ke stanovení hmotnosti (hodnoty vážení) váženého materiálu. Tuto váhu považujte za „neautomatickou váhu“, tzn. vážený materiál opatrně umísťujte ručně do středu vážní desky. Hodnotu vážení můžete přečíst po stabilizaci váhy.

2.2 Použití v rozporu s určením

Váhu nepoužívejte pro dynamické vážení. Pokud je množství váženého materiálu nepatrně sníženo nebo zvýšeno, pak „kompenzačně-stabilizační“ mechanismus umístěný ve váze může způsobovat chybné výsledky vážení! (Příklad: pozvolné vytékání tekutiny z nádoby nacházející se na váze.)
Vážní desku nevystavujte dlouhodobému zatížení, může to poškodit měřicí mechanismus.
Bezpodmínečně zabraňte nárazům a přetížení váhy nad uvedené maximální zatížení (*Max.*), po odpočítání již vzniklého zatížení tárou. Mohlo by to poškodit váhu.
Nikdy nepoužívejte váhu v prostorech s nebezpečím výbuchu. Sériové provedení není nevýbušné provedení.
Neprovádějte konstrukční změny váhy. Může to způsobit chybné výsledky vážení, porušení technických bezpečnostních podmínek, jakož i zničení váhy.
Váha může být používána pouze v souladu s uvedenými směrnicemi. Jiné rozsahy používání / oblasti použití vyžadují písemný souhlas firmy KERN.

2.3 Záruka

Záruka ztrácí platnost v případě:

- nedodržování našich směrnic obsažených v návodu k obsluze;
- použití v rozporu s uvedeným používáním;
- provádění změn nebo otevírání zařízení;
- mechanického poškození nebo poškození v důsledku působení médií, kapalin;
- přirozeného opotřebení;
- nesprávného postavení nebo vadné elektrické instalace;
- přetížení měřicího mechanismu.

2.4 Dohled nad kontrolními prostředky

V rámci systému zajištění jakosti kontrolujte v pravidelných časových intervalech technické měřicí vlastnosti váhy a eventuálně dostupné zkušební závaží. Za tímto účelem musí zodpovědný uživatel určit vhodný časový interval, jakož i druh a rozsah takové kontroly. Informace týkající se dohledu nad kontrolními prostředky, jakými jsou váhy, jakož i nezbytná zkušební závaží, jsou dostupné na hlavní stránce firmy KERN (www.kern-sohn.com). Zkušební závaží a váhy lze rychle a levně zkalibrovat v kalibrační laboratoři firmy KERN (obnovení dle normy platné v daném státě), kterou akreditovala DKD (Deutsche Kalibrierdienst).

3 Základní bezpečnostní pokyny

3.1 Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze



⇨ Před postavením váhy a jejím uvedením do provozu si pozorně přečtěte tento návod k obsluze, dokonce i tehdy, pokud již máte zkušenosti s váhami firmy KERN.

⇨ Všechny jazykové verze obsahují nezávazný překlad. Závazný je originální dokument v jazyce německém.

3.2 Zaškolení personálu

Zařízení mohou obsluhovat a udržovat pouze zaškolení pracovníci.

4 Přeprava a skladování

4.1 Kontrola při převzetí

Ihned po převzetí balíku zkontrolujte, zda balík není případně viditelně poškozen, totéž se týká zařízení po jeho vybalení.
Viditelná poškození musí doručitel potvrdit podpisem. Zboží a obal neupravujte, neodstraňujte žádné součásti dodávky. Poškození ihned nahlaste (do 24 hodin) firmě poskytující spediční služby.

4.2 Obal/vrácení



⇨ Všechny části originálního obalu uschovejte pro případ eventuálního vrácení.

⇨ Pro vrácení používejte pouze originální obal.

⇨ Před odesláním odpojte všechny připojené kabely a volné/pohyblivé části.

⇨ Opět namontujte dopravní pojistky, pokud se takové vyskytují.

⇨ Všechny díly, např. skleněnou ochranu proti větru, vážní desku, napáječ atp., zabezpečte proti sklouznutí a poškození.

5 Vybalení, postavení a uvedení do provozu

5.1 Místo postavení, místo provozu

Váhy byly zkonstruovány tak, aby za normálních provozních podmínek bylo dosahováno důvěryhodných výsledků vážení.
Výběr správného umístění váhy zajišťuje její přesnou a rychlou práci.

Proto také při výběru místa postavení dodržujte následující zásady:

- Váhu postavte na stabilní, plochý povrch.
- Vyhýbejte se extrémním teplotám, jakož i teplotním výkyvům, vznikajícím např. při postavení vedle topidel nebo na místa vystavená přímému UV záření.
- Váhu chraňte proti přímému působení průvanu způsobeného otevřenými okny a dveřmi.
- Zabraňte otřesům během vážení.
- Chraňte váhu před vysokou vlhkostí vzduchu, výpary a prachem.
- Nevystavujte zařízení dlouhodobému působení vysoké vlhkosti. Nežádoucí orosení (kondenzace vlhkosti obsažené ve vzduchu na zařízení) může vzniknout, pokud studené zařízení umístíte do znatelně teplejší místnosti. V takovém případě zařízení odpojené od sítě ponechte asi 2 hodiny aklimatizovat v teplotě prostředí.
- Zabraňte statickým výbojům vznikajícím z váženého materiálu, vážní nádoby a ochrany proti větru.

V případě vzniku elektromagnetických polí, statických výbojů, jakož i nestabilního elektrického napájení jsou možné velké odchylky ukazatelů (chybný výsledek vážení). Změňte pak umístění váhy.

5.2 Vybalení

Váhu opatrně vyjměte z obalu, sejměte plastový sáček a váhu postavte na předpokládané místo provozu.

5.3 Připojení k síti

Elektrické napájení probíhá pomocí externího síťového napáječe. Natištěná hodnota napětí musí být shodná s místním napětím.
Používejte pouze originální síťové napáječe firmy KERN. Používání jiných výrobků vyžaduje souhlas firmy KERN.

5.4 Připojení periferních zařízení

Před připojením nebo odpojením dodatečných zařízení (tiskárna, počítač) k datovému rozhraní nebo od něj váhu nutně odpojte od sítě.
Společně s váhou používejte pouze příslušenství a periferní zařízení firmy KERN, které byly optimálně přizpůsobeny váze.

5.5 První uvedení do provozu

Doba zahřívání v délce 2 hodin od okamžiku zapnutí umožňuje stabilizaci vážících hodnot.
Přesnost váhy závisí na místním tíhovém zrychlení.
Bezpodmínečně dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Kalibrace“.

5.6 Kalibrace

Protože hodnota tíhového zrychlení není stejná na každém místě zeměkoule, je třeba každou váhu přizpůsobit – v souladu se zásadou vážení vyplývající z fyzikálních zákonů – tíhovému zrychlení, které převládá v místě postavení váhy (pouze, pokud váha nebyla továrně zkalibrována v místě postavení). Takový proces kalibrace proveďte při prvním uvedení váhy do provozu, po každé změně umístění váhy a také v případě teplotních výkyvů prostředí. Abyste dosahovali přesně naměřených hodnot, navíc se doporučuje cyklická kalibrace váhy také v režimu vážení.

5.7 Provedení kalibrace

Přesnost vážení můžete kdykoli ověřit a znovu seřídit pomocí kalibračního závaží.

Poznámka: U úředně ověřených vah je možnost kalibrace zablokována.

Postup při kalibraci:
Zajistěte stabilní podmínky prostředí. Pro stabilizaci je nutná doba zahřívání v délce 15 minut.

5.8 Úřední ověření

Všeobecné informace:

V souladu se směrnicí 90/384/EHS musí být váhy úředně ověřeny, pokud se používají následujícím způsobem (rozsah stanovený zákonem):

a) v obchodní činnosti, když cena zboží je určována jeho vážením;
b) při výrobě léků v lékárnách, jakož i analýzách ve zdravotnických a farmaceutických laboratořích;
c) pro úřední účely;
d) při výrobě hotových obalů.

V případě pochybností se obraťte na místní Úřad pro míry a váhy.

Pokyny týkající se úředního ověření

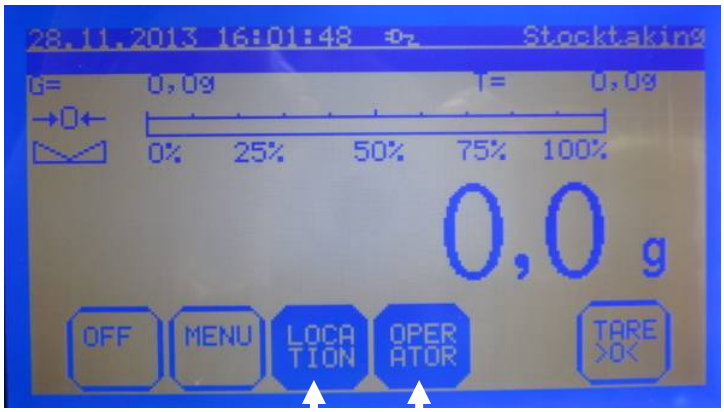
Váhy označené v technických údajích jako vhodné pro úřední ověření mají schválení typu platné na území EU. Pokud se má váha používat ve výše popsaném rozsahu vyžadujícím úřední ověření, musí pak být úředně ověřena a její ověření musí být pravidelně obnovováno.
Opětovné úřední ověření váhy probíhá v souladu s platnými předpisy v daném státě. Např. v Německu doba platnosti úředního ověření vah činí zpravidla 2 roky.
Dodržujte právní předpisy platné ve státě používání!

6 Provoz

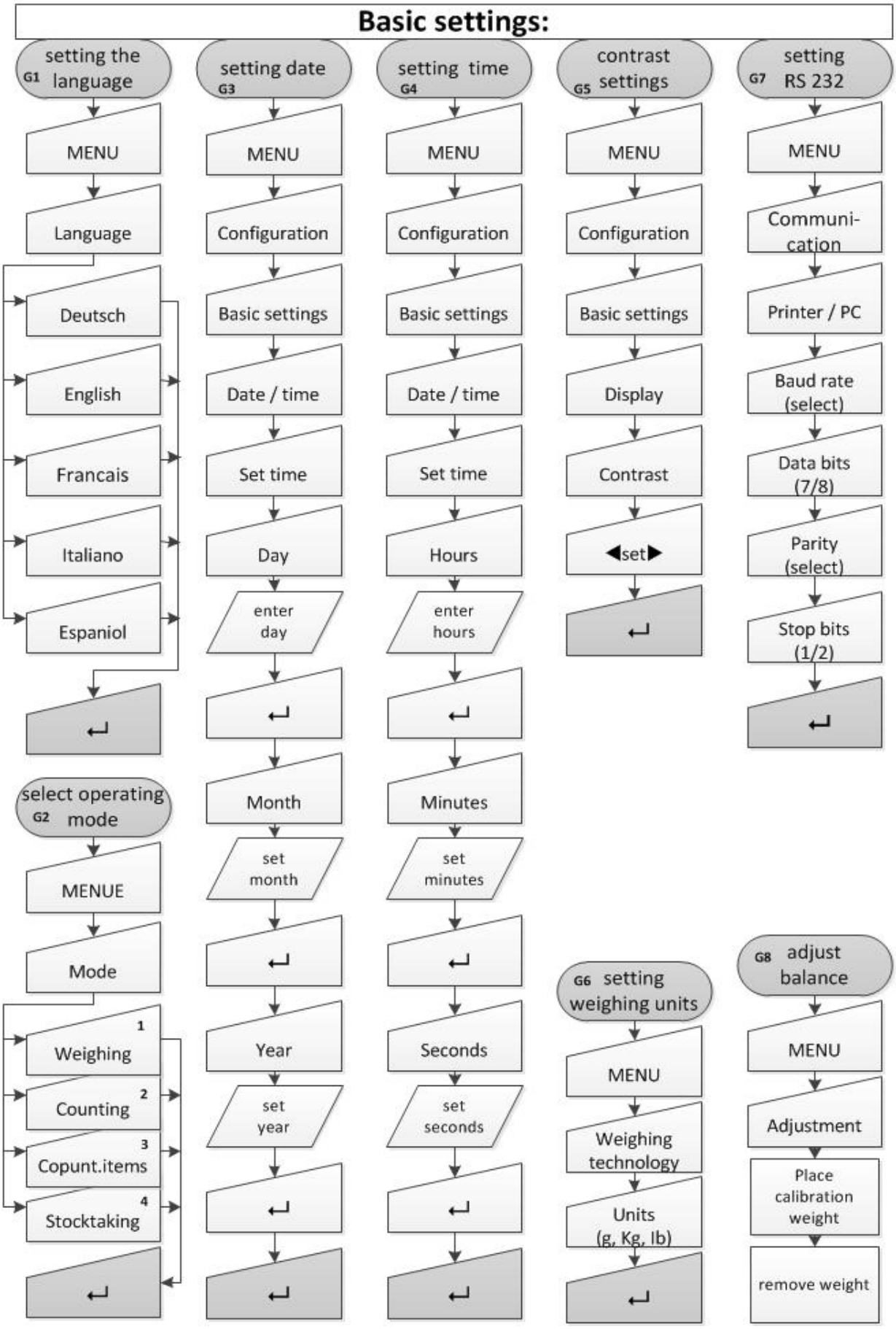
6.1 Uvedení váhy do provozu a zapnutí displeje

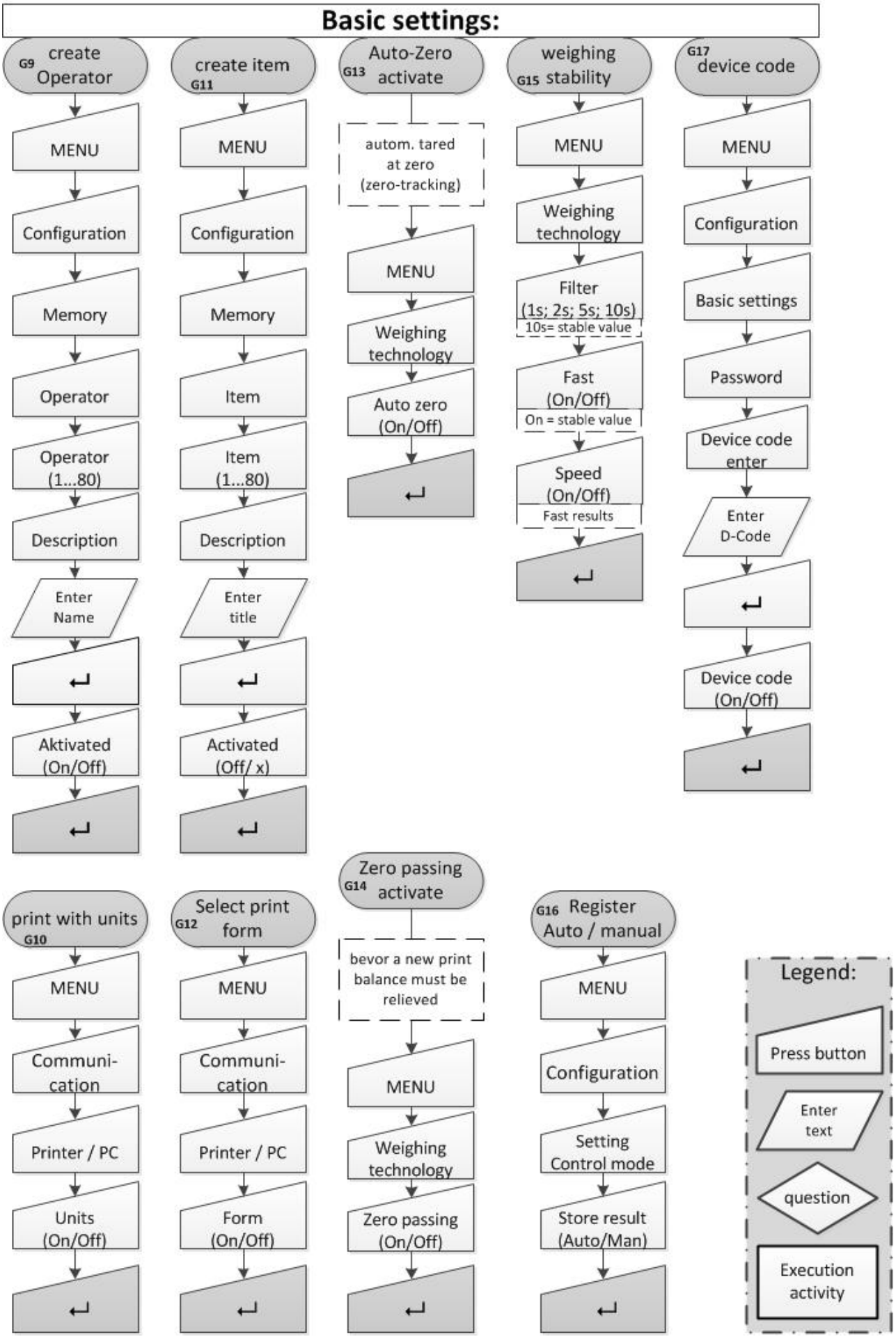
Váha se zapíná poklepáním na dotykový displej.

Startovací obrazovka:

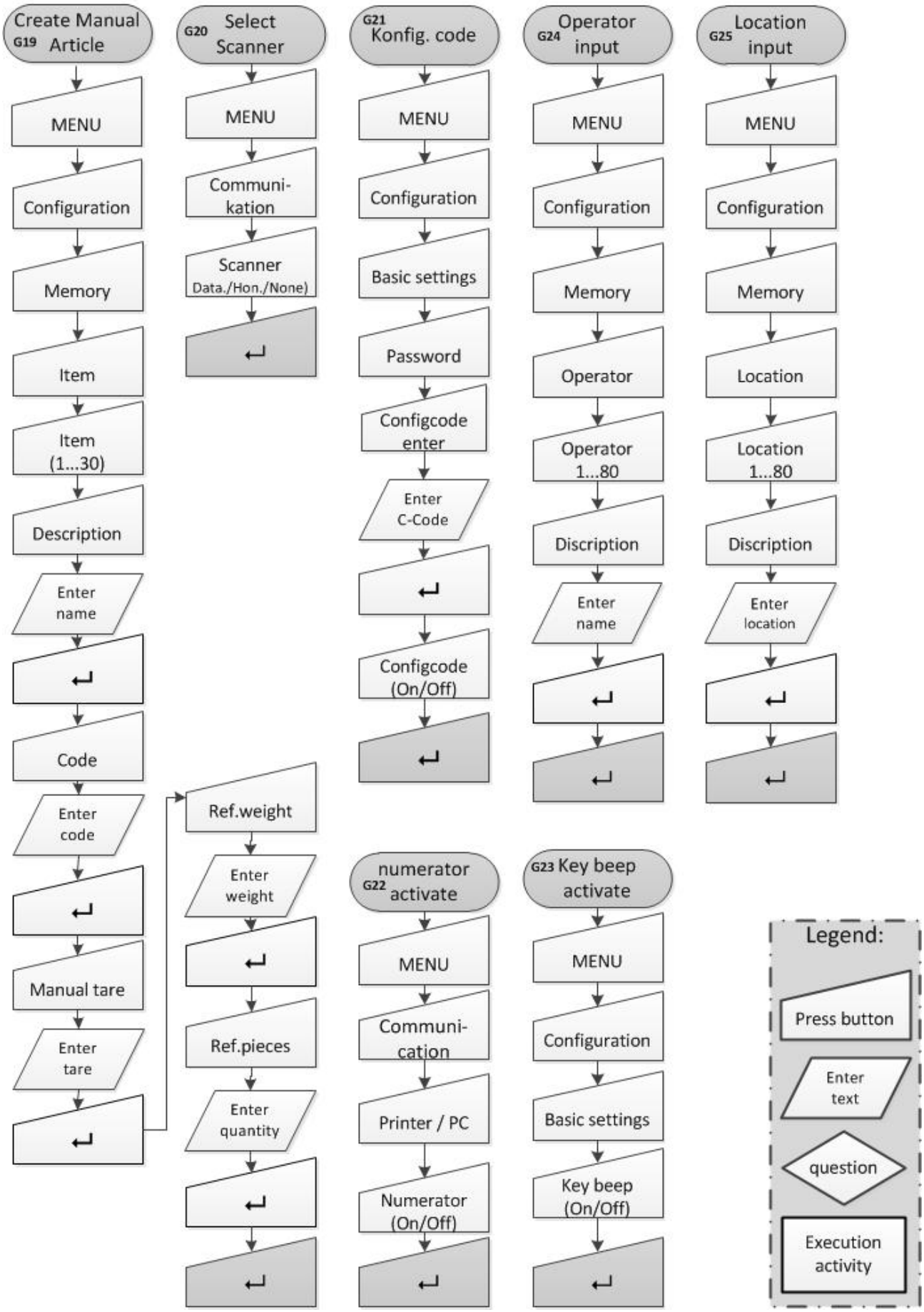
	Tato obrazovka se zobrazí po poklepání na displej a uvedení váhy do provozu. Abyste zahájili inventarizaci, zadejte lokalizaci a operátora. K tomuto účelu jsou určena tlačítka zobrazovaná v negativu.

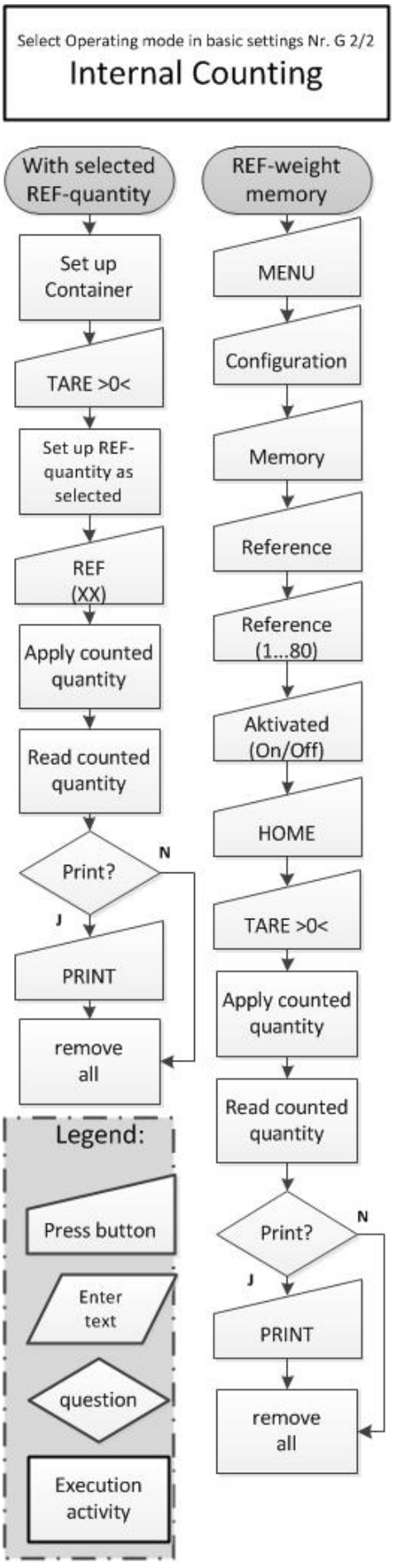
6.2 Stopy menu pro nastavení základních/provozních režimů

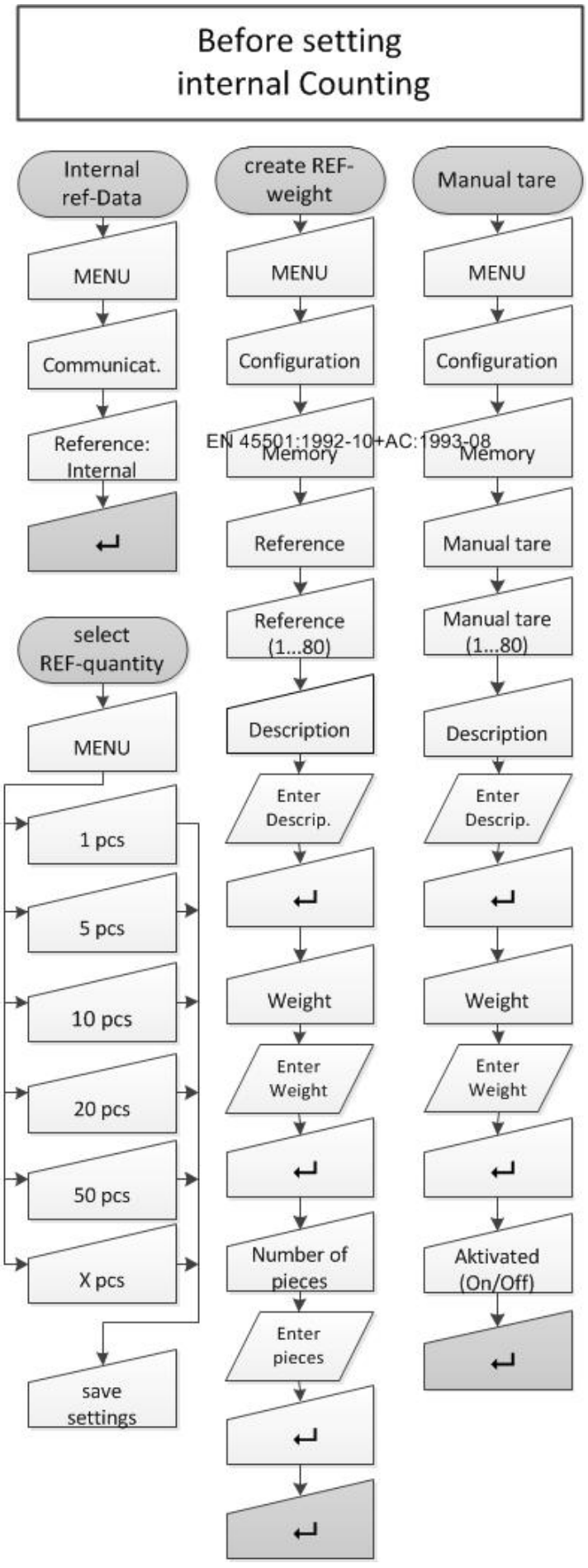



Basic settings:
G9 create Operator
MENU
Configuration
Memory
Operator
Operator (1...80)
Description
Enter Name
Aktivated (On/Off)
create item G11
MENU
Configuration
Memory
Item
Item (1...80)
Description
Enter title
Activated (Off/ x)
Auto-Zero activate G13
autom. tared at zero (zero-tracking)
MENU
Weighing technology
Auto zero (On/Off)
weighing G15 stability
MENU
Weighing technology
Filter (1s; 2s; 5s; 10s)
10s= stable value
Fast (On/Off)
On = stable value
Speed (On/Off)
Fast results
G17 device code
MENU
Configuration
Basic settings
Password
Device code enter
Enter D-Code
Device code (On/Off)
print with units G10
MENU
Communi-cation
Printer / PC
Units (On/Off)
Select print form G12
MENU
Communi-cation
Printer / PC
Form (On/Off)
Zero passing activate G14
bevor a new print balance must be relieved
MENU
Weighing technology
Zero passing (On/Off)
G16 Register Auto / manual
MENU
Configuration
Setting Control mode
Store result (Auto/Man)
Legend:
Press button
Enter text
question
Execution activity

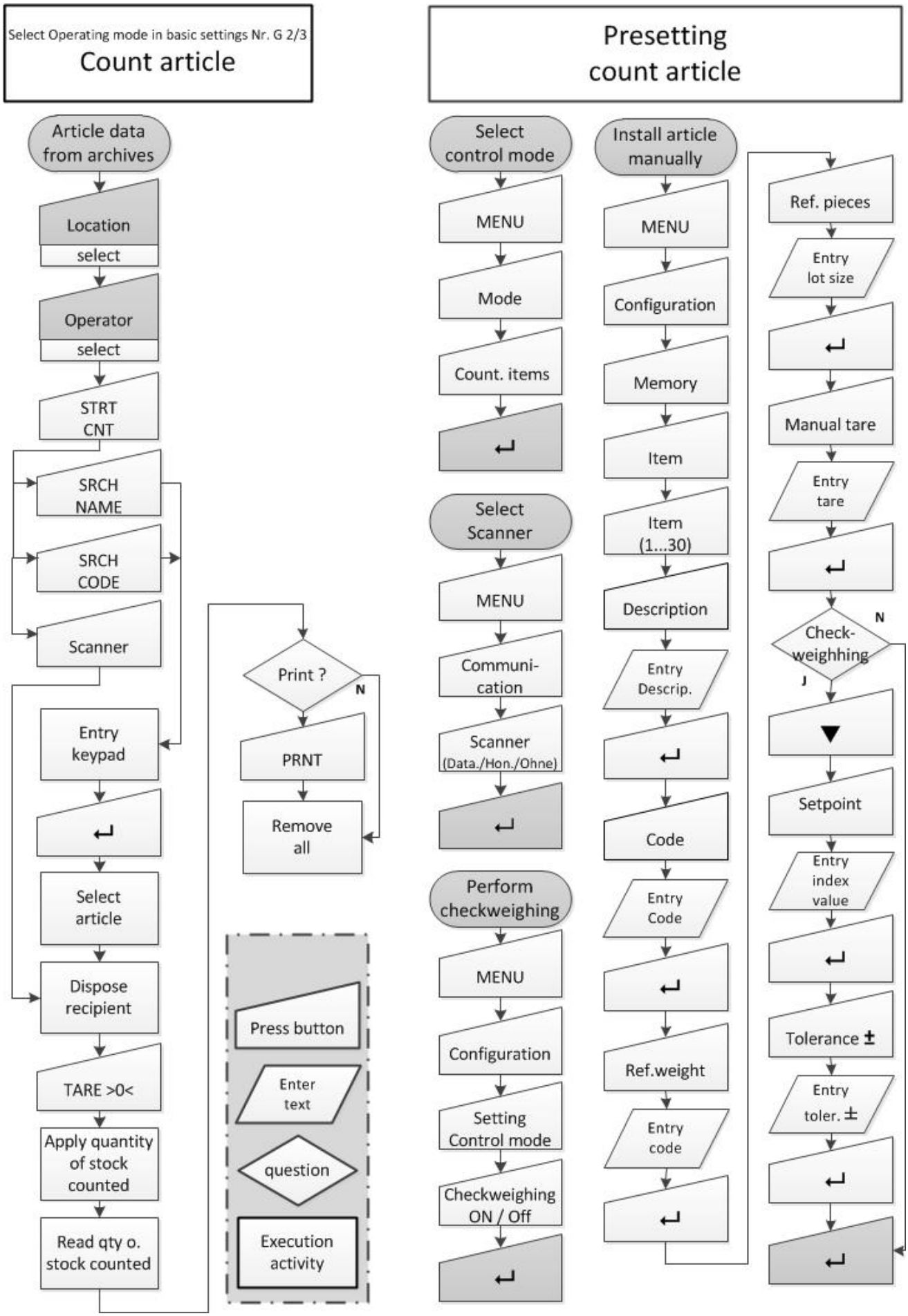
Basic settings:

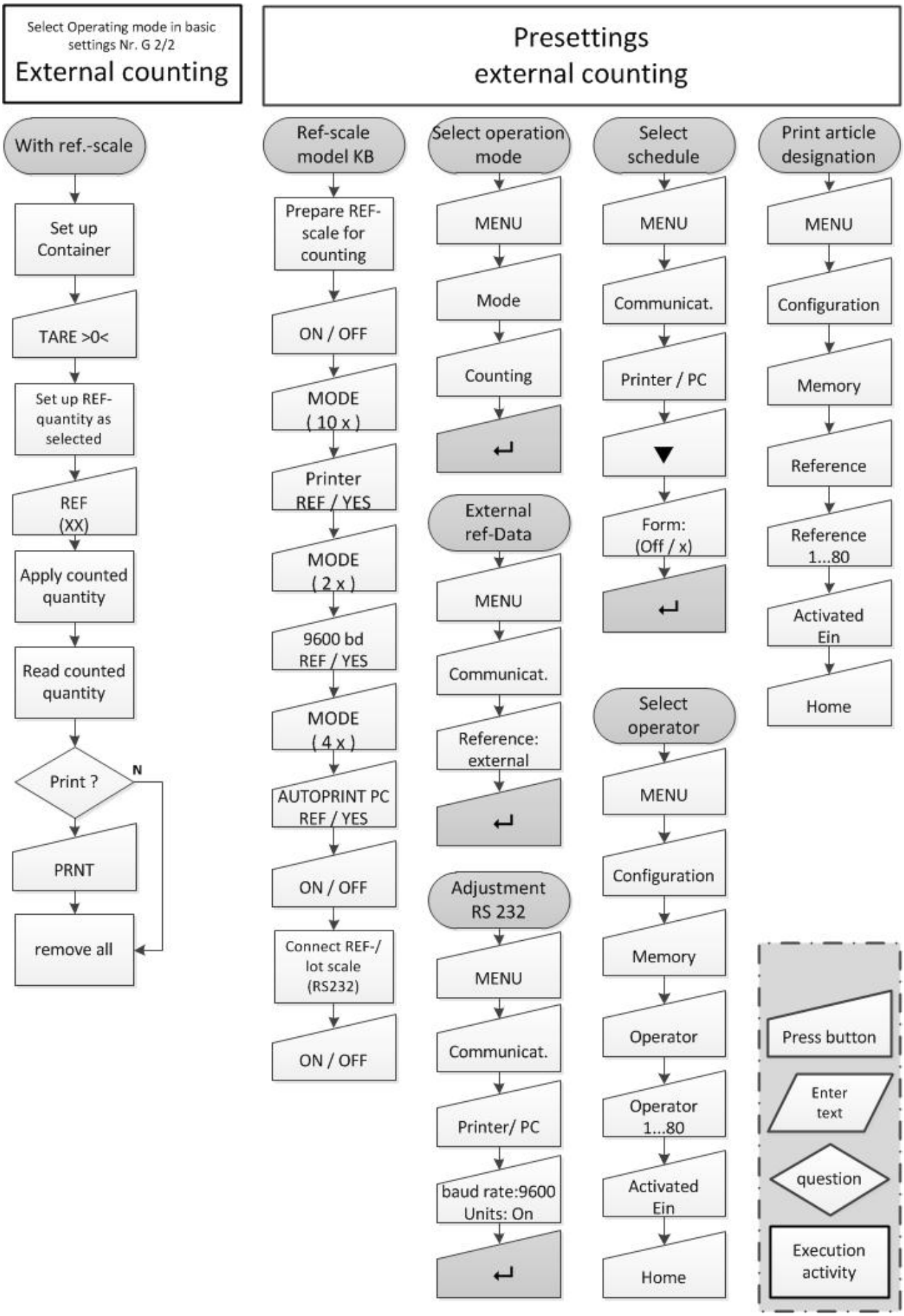


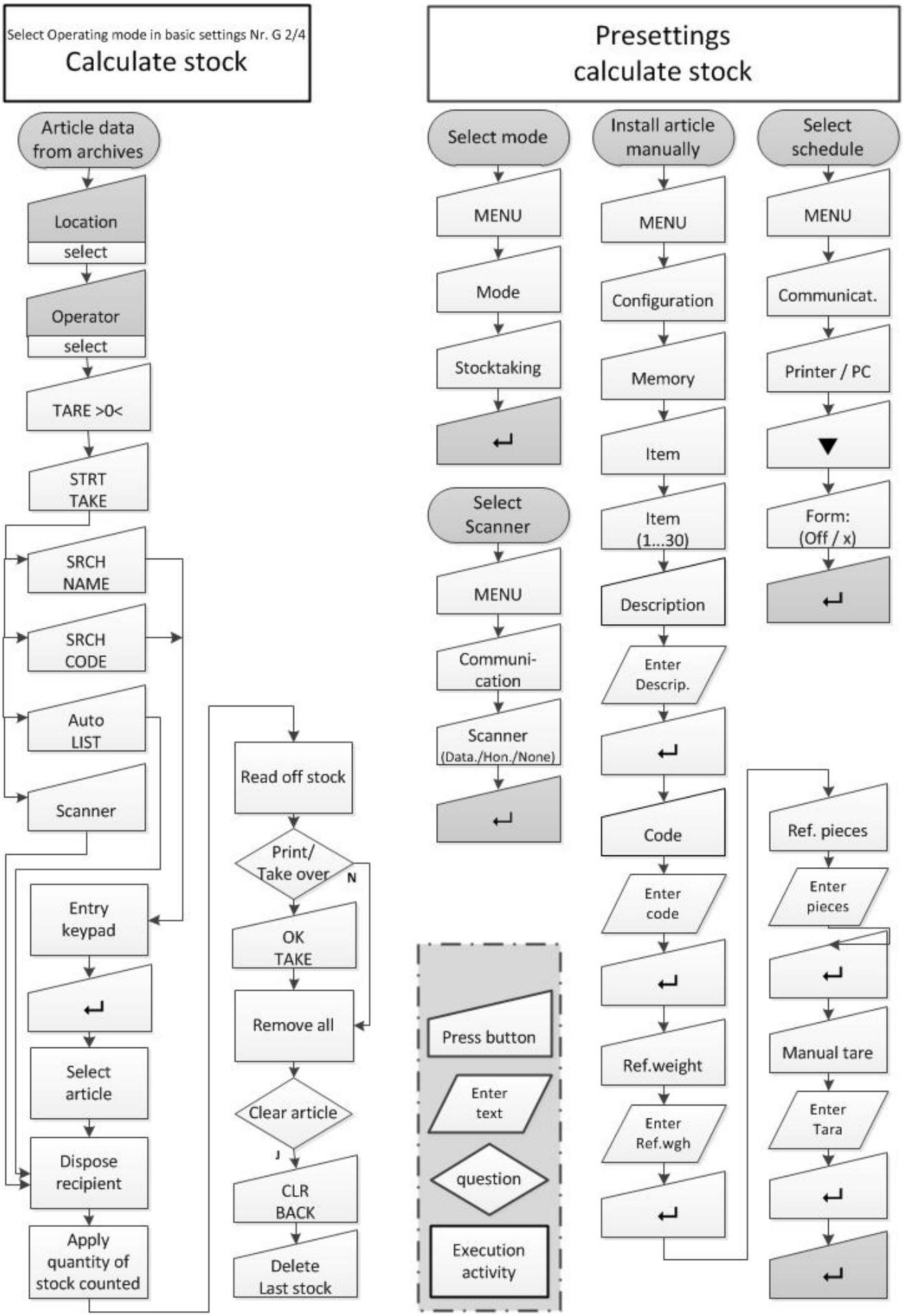




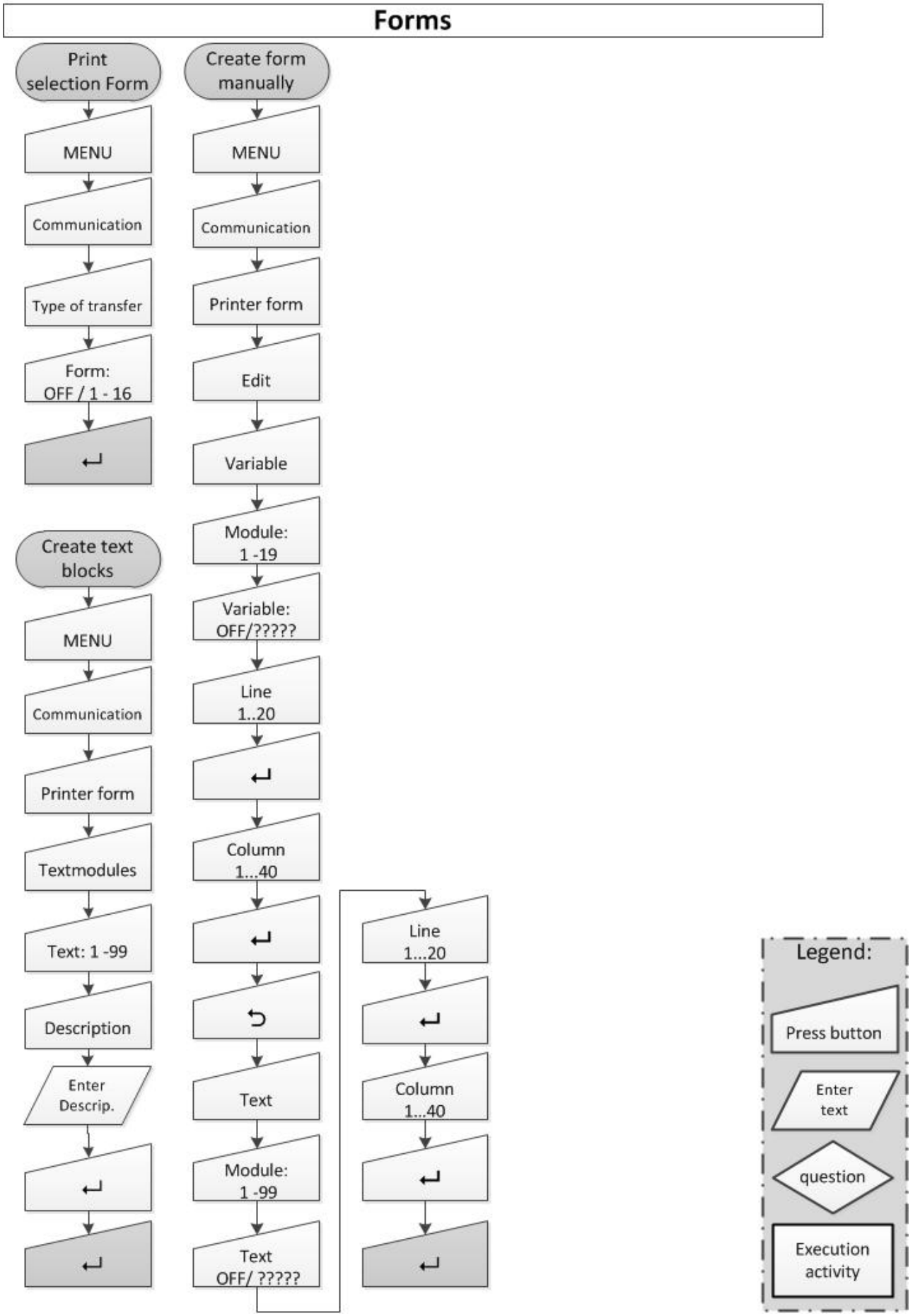
EN 45501:1992-10+AC:1993-08


Select Operating mode in basic settings Nr. G 2/3
Count article
Article data from archives
Location
select
Operator
select
STRT CNT
SRCH NAME
SRCH CODE
Scanner
Entry keypad
↵
Select article
Dispose recipient
TARE >0<
Apply quantity of stock counted
Read qty o. stock counted
Print ?
N
PRNT
Remove all
Press button
Enter text
question
Execution activity
Presetting count article
Select control mode
MENU
Mode
Count. items
↵
Select Scanner
MENU
Communi-cation
Scanner (Data./Hon./Ohne)
↵
Perform checkweighing
MENU
Configuration
Setting Control mode
Checkweighing ON / Off
↵
Install article manually
MENU
Configuration
Memory
Item
Item (1...30)
Description
Entry Descrip.
↵
Code
Entry Code
↵
Ref.weight
Entry code
↵
Ref. pieces
Entry lot size
↵
Manual tare
Entry tare
↵
Check-weighhing
N
J
▼
Setpoint
Entry index value
↵
Tolerance ±
Entry toler. ±
↵
↵

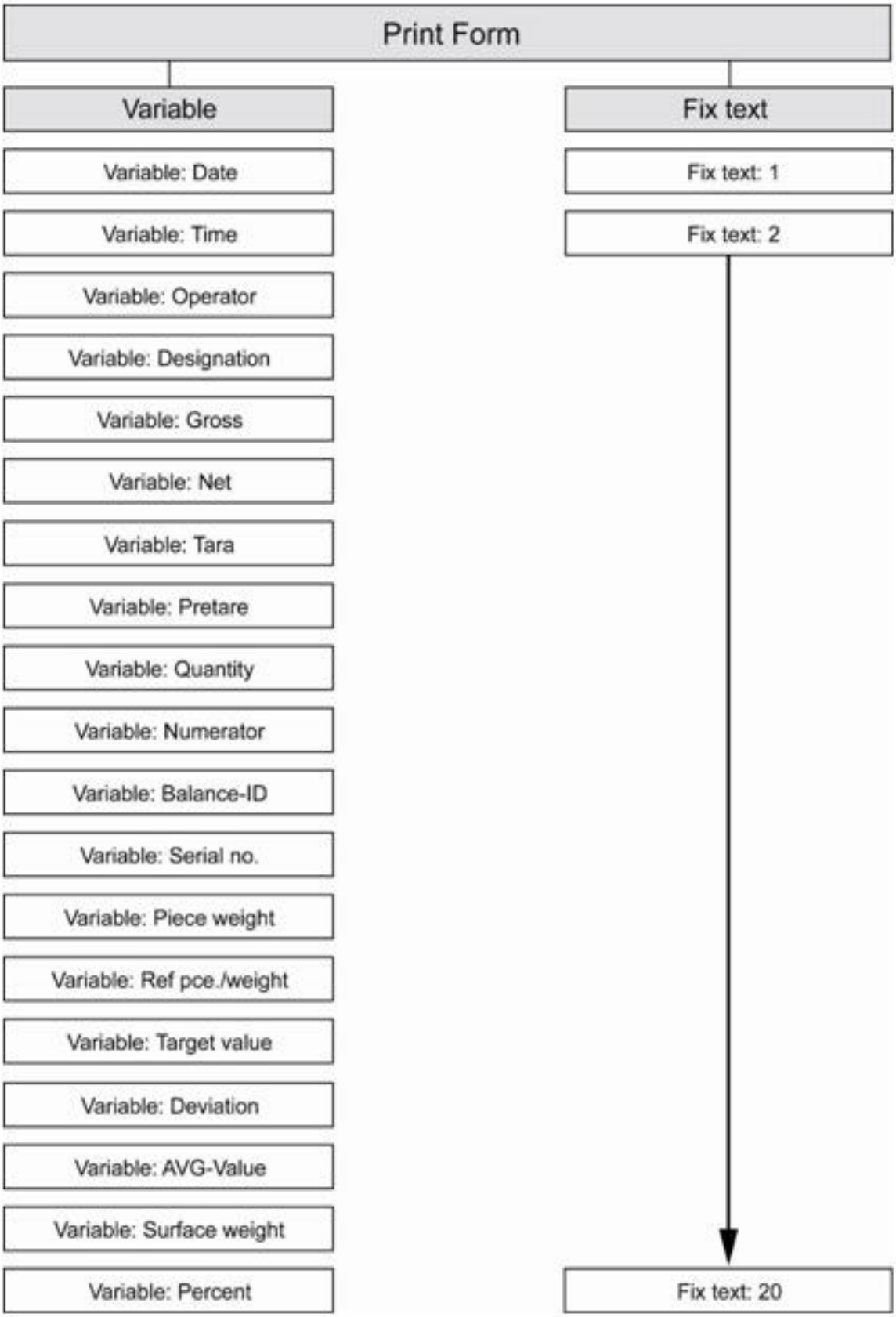

Select Operating mode in basic settings Nr. G 2/2
External counting
Presettings external counting
With ref.-scale
Set up Container
TARE >0<
Set up REF-quantity as selected
REF (XX)
Apply counted quantity
Read counted quantity
Print ?
N
PRNT
remove all
Ref-scale model KB
Prepare REF-scale for counting
ON / OFF
MODE (10 x)
Printer REF / YES
MODE (2 x)
9600 bd REF / YES
MODE (4 x)
AUTOPRINT PC REF / YES
ON / OFF
Connect REF-/ lot scale (RS232)
ON / OFF
Select operation mode
MENU
Mode
Counting
External ref-Data
MENU
Communicat.
Reference: external
Adjustment RS 232
MENU
Communicat.
Printer/ PC
baud rate:9600 Units: On
Select schedule
MENU
Communicat.
Printer / PC
Form: (Off / x)
Select operator
MENU
Configuration
Memory
Operator
Operator 1...80
Activated Ein
Home
Print article designation
MENU
Configuration
Memory
Reference
Reference 1...80
Activated Ein
Home
Press button
Enter text
question
Execution activity


Select Operating mode in basic settings Nr. G 2/4
Calculate stock
Article data from archives
Location
select
Operator
select
TARE >0<
STRT TAKE
SRCH NAME
SRCH CODE
Auto LIST
Scanner
Entry keypad
Select article
Dispose recipient
Apply quantity of stock counted
Read off stock
Print/ Take over
N
OK TAKE
Remove all
Clear article
J
CLR BACK
Delete Last stock
Presettings calculate stock
Select mode
MENU
Mode
Stocktaking
Select Scanner
MENU
Communi-cation
Scanner (Data./Hon./None)
Install article manually
MENU
Configuration
Memory
Item
Item (1...30)
Description
Enter Descrip.
Code
Enter code
Ref.weight
Enter Ref.wgh
Select schedule
MENU
Communicat.
Printer / PC
Form: (Off / x)
Ref. pieces
Enter pieces
Manual tare
Enter Tara
Press button
Enter text
question
Execution activity

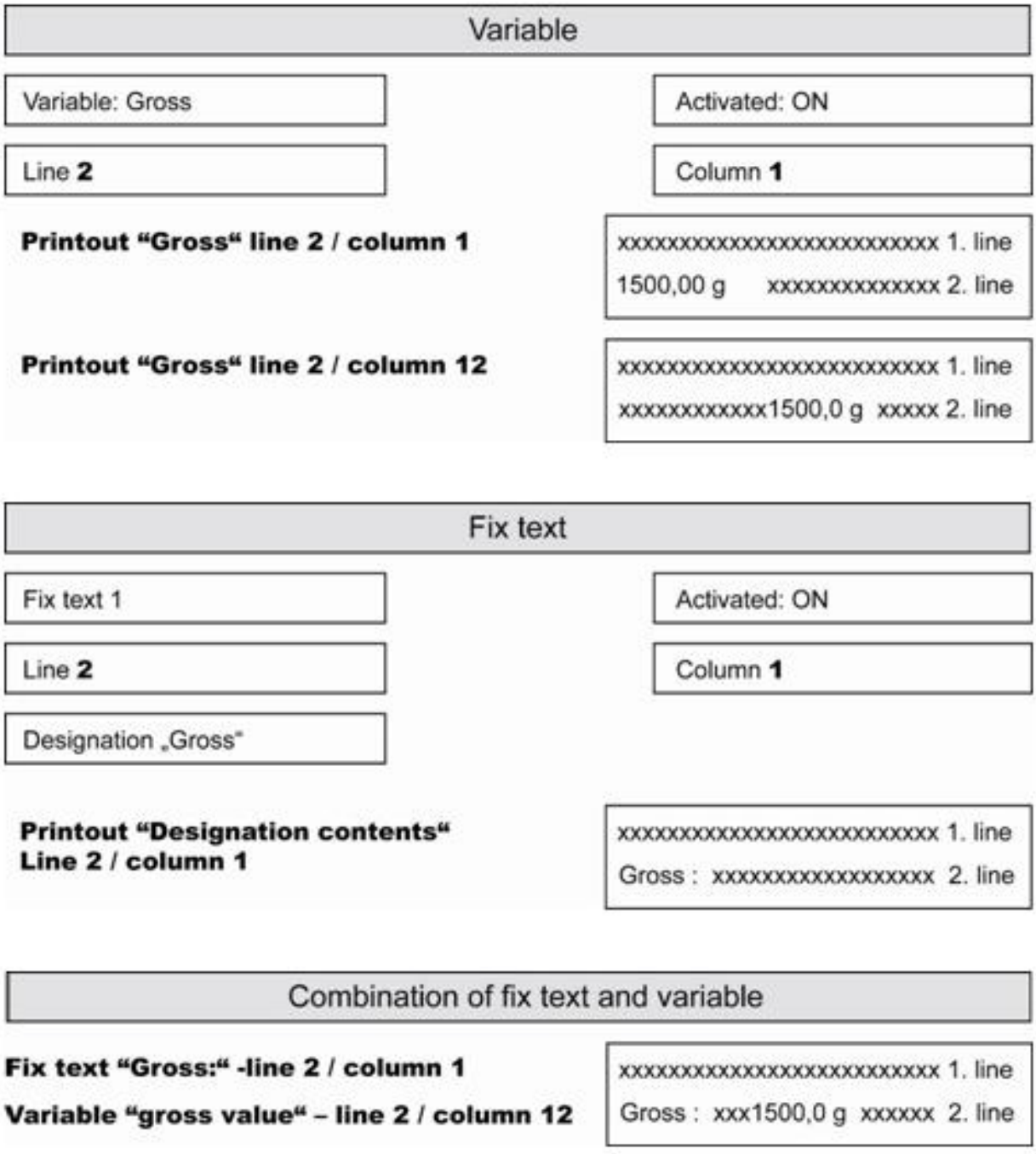
6.2.1 Tiskového formuláře



Možný obsah proměnných



Navrhování tiskového formuláře

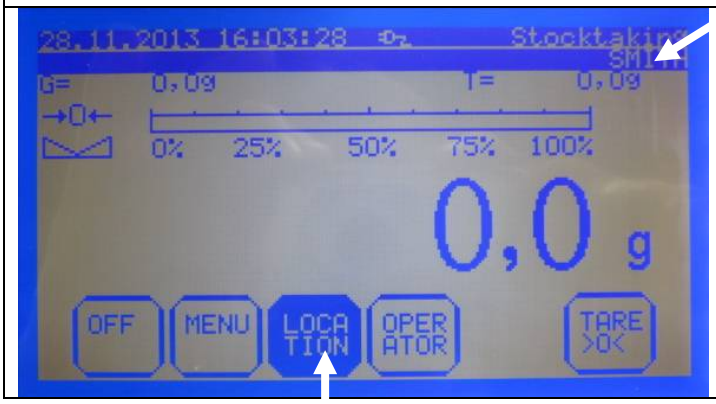


x = space character

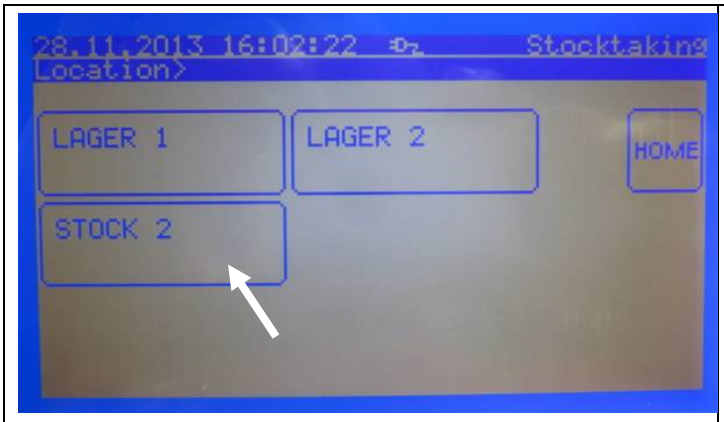
- The fields „line" and „column" are position printing input fields
- Field „Variable" is a selection field of fixed printing possibilities
- Field „Fix text" offers the possibility to specify texts for printout.
- The field „designation" is a text input field to add information such as gross, tare, net, pcs to the values.
- Field „Activated: on" takes over this line into the print form.

6.3 Výběr operátora/lokalizace

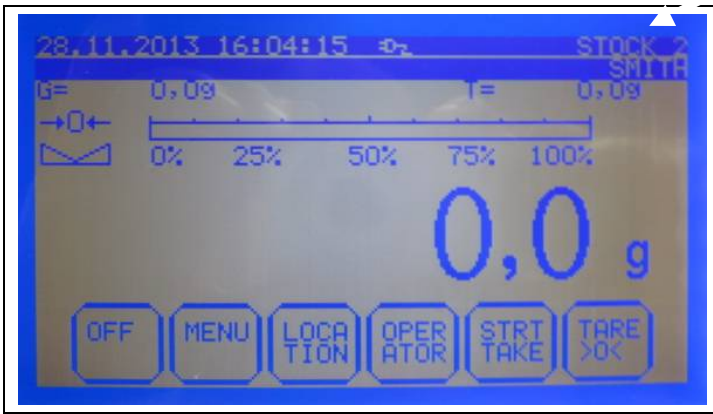
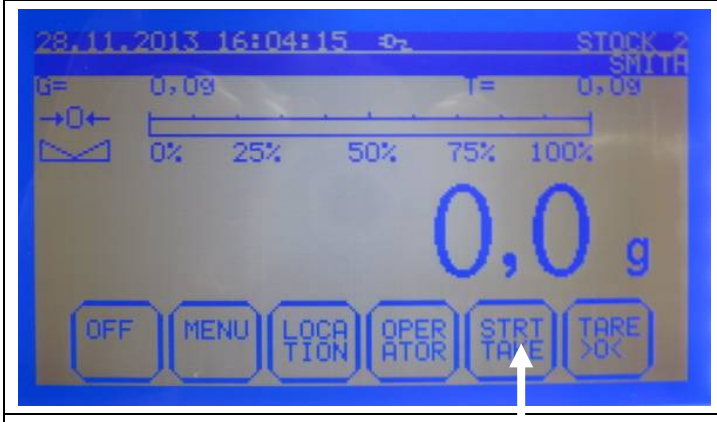
Výběr operátora:

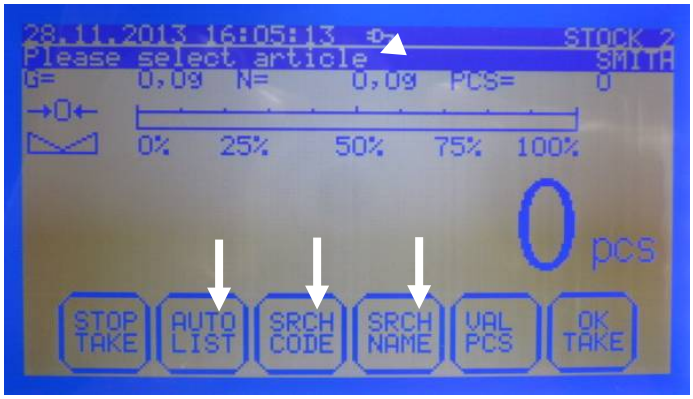
	Po stisknutí tlačítka **Operátor** se zobrazí pole výběru s dostupnými operátory. Vyberte aktuálního operátora. Pokud operátoři nejsou dostupní, zadejte je znovu postupným stisknutím tlačítek: **MENU**, **Configuration**, **Memory**, **Operator**, **Description** (schéma G9).
	Vybraný operátor se nyní zobrazuje ve druhém informačním proužku (viz šipka). Pak stiskněte tlačítko **Location**.

Výběr lokalizace:

	Vyberte správnou lokalizaci inventarizace stisknutím jednoho ze zobrazených polí pro výběr. Pokud nejsou dostupné skladové lokalizace, zadejte je znovu postupným stisknutím tlačítek: **MENU**, **Configuration**, **Memory**, **Operator**, **Description** (schéma G11).

6.4 Zahájení inventarizace

	Vybraná skladová lokalizace se nyní zobrazuje v prvním informačním proužku (viz šipka).
	Abyste zahájili inventarizaci, stiskněte tlačítko **STRT/TAKE**.
	Pokud existují inventarizační údaje z předchozí inventarizace, můžete je smazat nebo uchovat. Vyberte příslušnou nabídku.



Po stisknutí tlačítka **STRT/TAKE** se zobrazí tato obrazovka s požadavkem na výběr výrobku.

Výrobek můžete vybrat pomocí funkce:

- hledání dle kódu (tlačítko **SRCH/CODE**),
- hledání dle názvu (tlačítko **SRCH/NAME**),
- automatický seznam (tlačítko **AUTO/LIST**) nebo
- skenování (**SCANN**).

6.5 Výběr výrobku – určení stavu a uložení

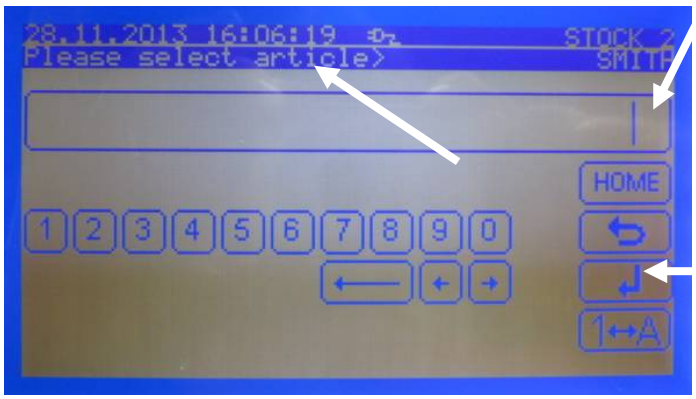
Zadávání pomocí klávesnice



Po výběru nabídky **SRCH/NAME** se zobrazí toto pole pro zadávání pomocí klávesnice.

Zadejte tolik znaků názvu výrobku, až bude možný jeho přímý výběr pomocí polí pro výběr.

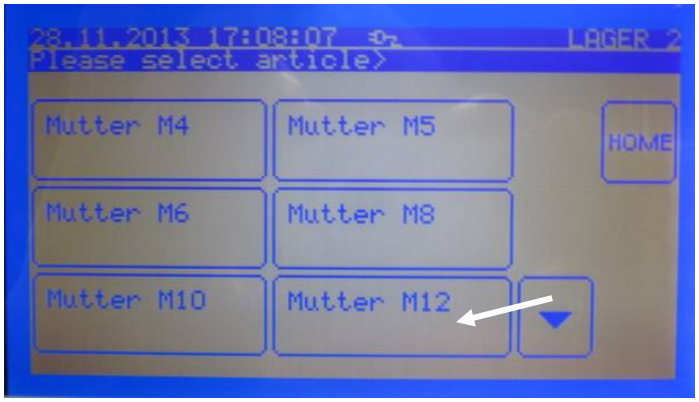
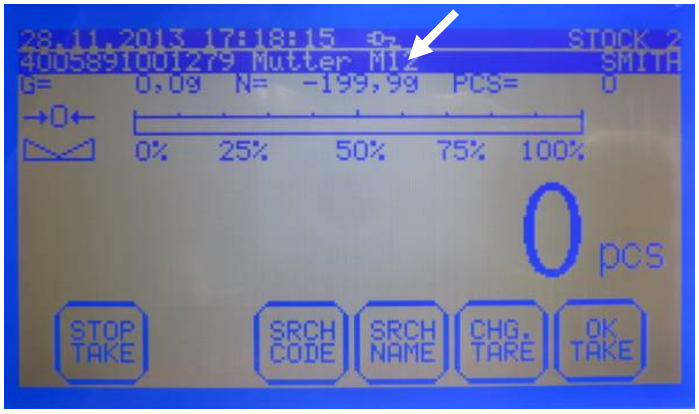
Pak stiskněte tlačítko **Enter**.

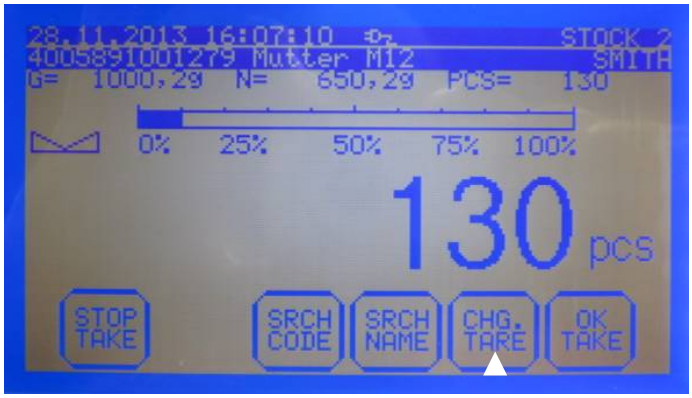
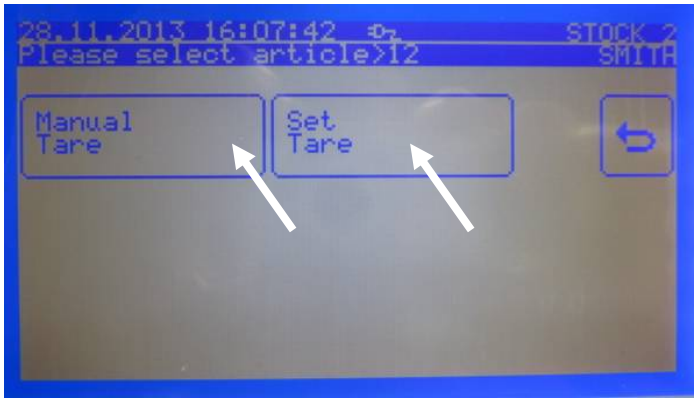
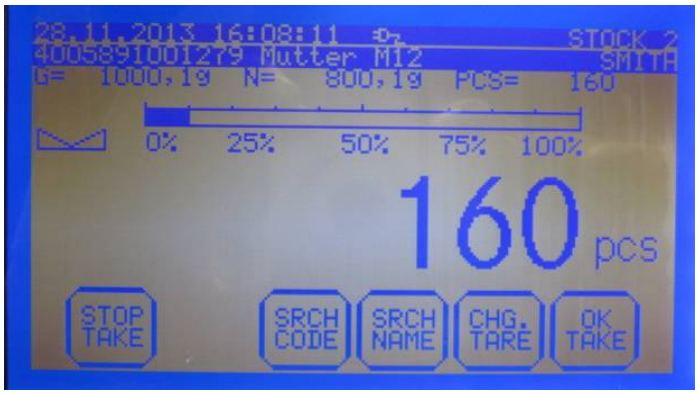
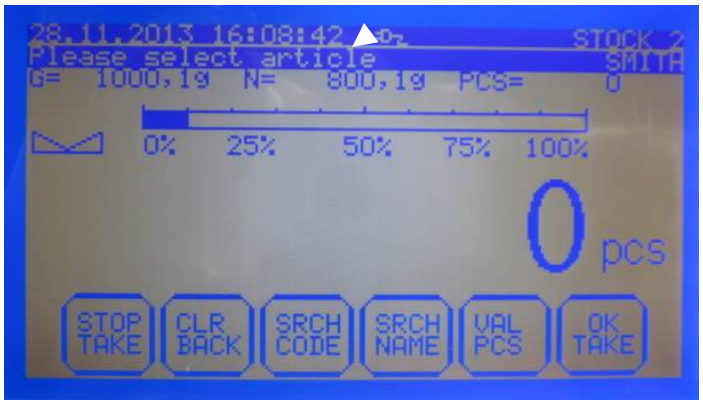


Po výběru nabídky **SRCH/CODE** se zobrazí toto pole pro zadávání pomocí klávesnice.

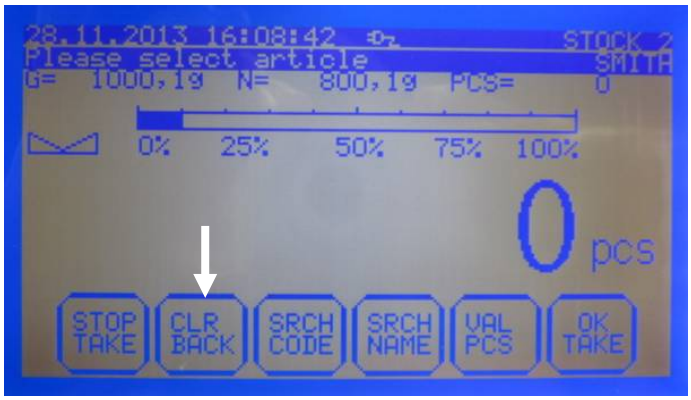
Zadejte tolik znaků čísla výrobku, až bude možný jeho přímý výběr pomocí polí pro výběr.

Pak stiskněte tlačítko **Enter**.

	Zobrazí se obrazovka s poli pro výběr. Vyberte hledaný výrobek stisknutím příslušného pole.
	Po potvrzení výběru výrobku bude do vnitřní paměti převzata uložená hodnota táry (odpočítávaná) skladové nádoby a referenční hodnota (hmotnost) pro tento výrobek. Zobrazí se číslo a název vybraného výrobku.
	Nyní můžete na váhu postavit skladovou nádobu naplněnou vybranými výrobky. Zobrazí se (přímo) počet kusů dostupných výrobků. Abyste uložili určený stav, stiskněte tlačítko **OK/TAKE**.

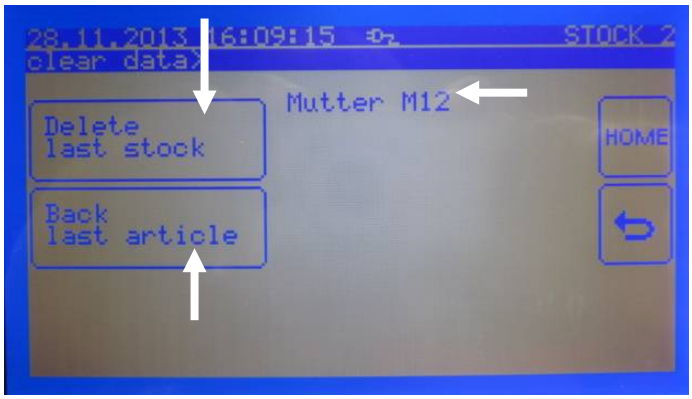
	Pokud se hodnota táry postavené nádoby liší od archivované hodnoty táry, upravte hodnotu táry stisknutím tlačítka **CHG./TARE**.
	Hodnota táry bude převzata po postavení prázdné nádoby a stisknutí tlačítka **Set Tare**. Tlačítko **Manual Tare** umožňuje přímé zadání skutečné hodnoty táry.
	Po zadání hodnoty táry nové nádoby bude také upraven počet kusů. Stanovený počet kusů bude převzat a uložen po stisknutí tlačítka **OK/TAKE**.
	Po uložení určeného stavu výrobků se ve druhém informačním proužku zobrazí pokyn ohledně výběru dalšího výrobku.

6.6 Mazání inventarizace, obnovení stavu výrobku, inventarizační evidence



Abyste smazali poslední položku inventarizace nebo zapsali další skladovou nádobu se stejným výrobkem, stiskněte tlačítko **CLR/BACK**.

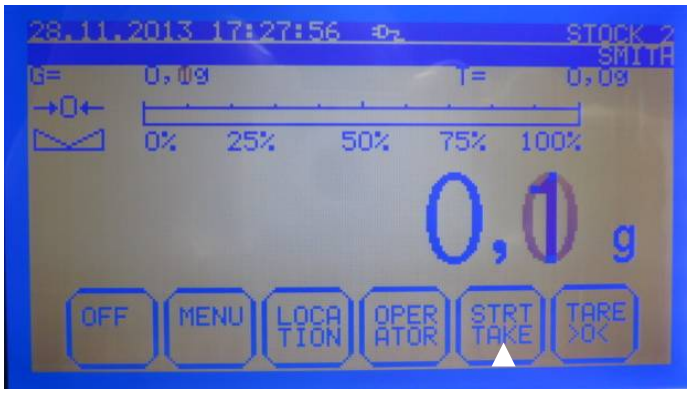
Abyste zobrazili náhled na poslední inventarizaci výrobku, postupujte obdobně.



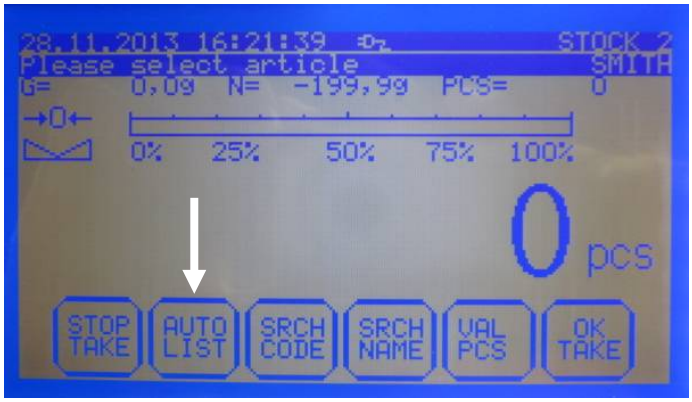
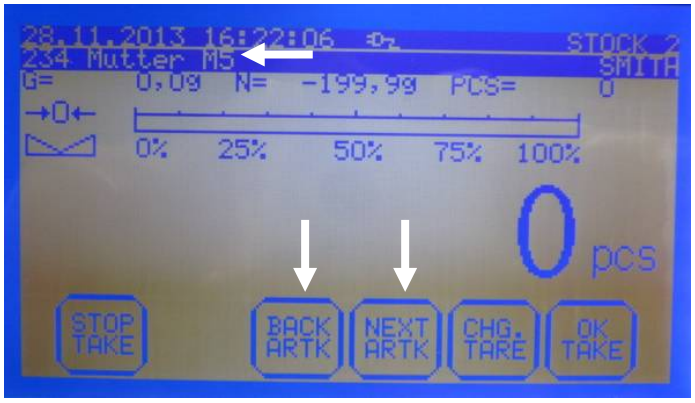
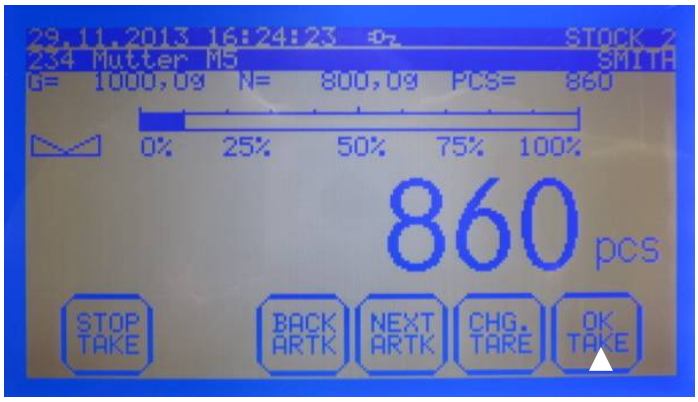
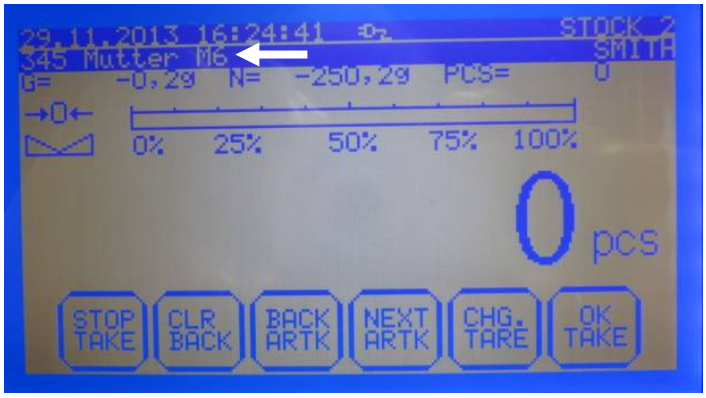
Abyste smazali poslední inventarizovaný výrobek (nejvyšší proužek), stiskněte tlačítko **Delete last stock**.

Abyste zapsali další nádobu se stejným výrobkem, stiskněte tlačítko **Back last article**.

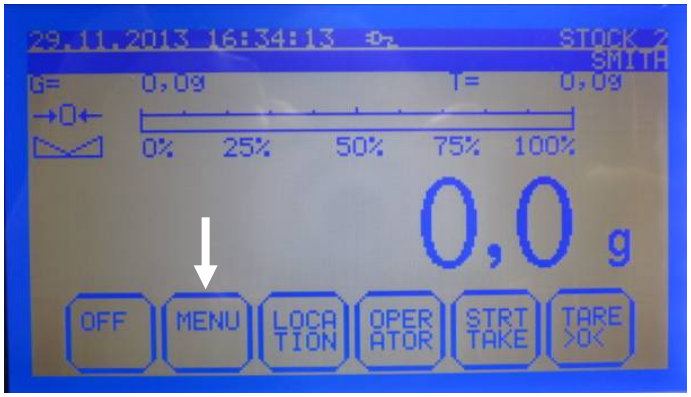
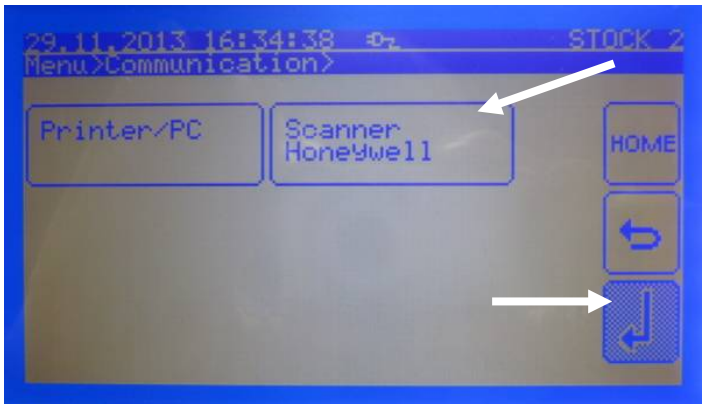
6.7 Inventarizace pomocí automatického seznamu



Abyste vybrali výrobek ze stávajícího seznamu výrobků, stiskněte na inventarizační obrazovce tlačítko **STOP/TAKE** a pak tlačítko **STRT/TAKE**.

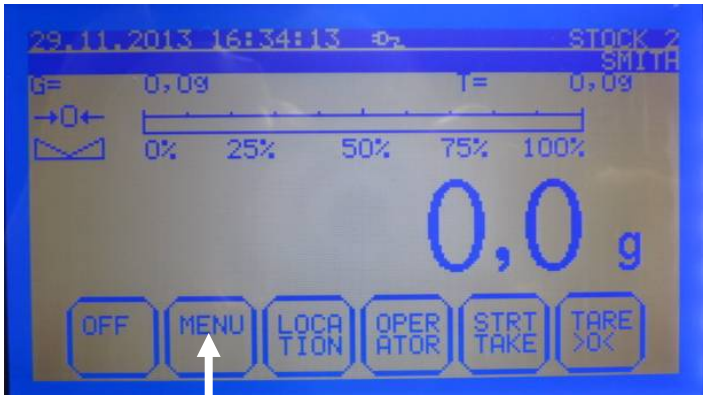
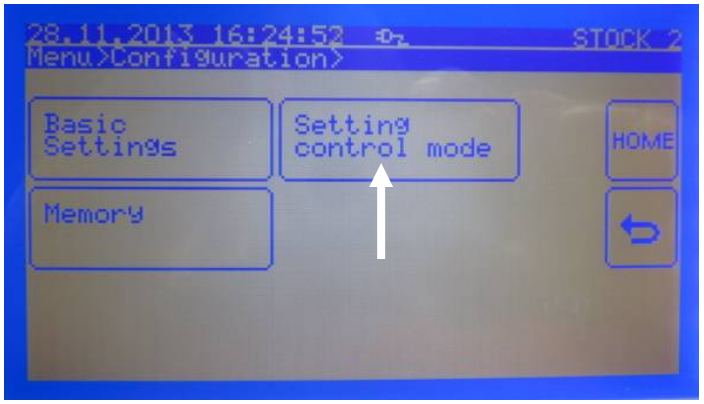
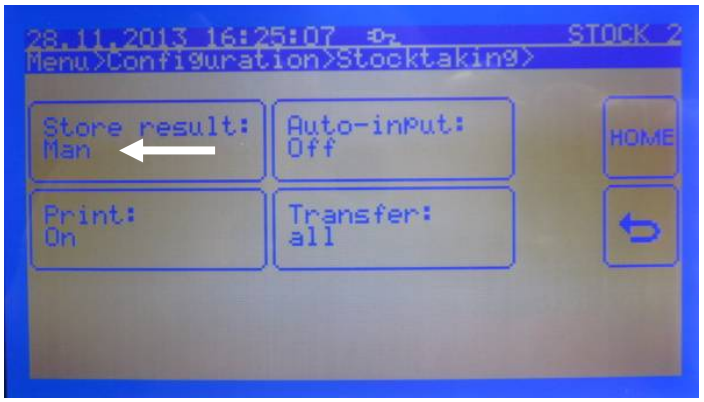
	Po zobrazení této obrazovky stiskněte tlačítko **AUTO/LIST**.
	Ve druhém informačním proužku se zobrazí první výrobek na seznamu (číslo a název výrobku). Stisknutí tlačítka **BACK/ARTK** umožňuje návrat o jednu položku a tlačítka **NEXT/ARTK** rolování celého seznamu dopředu.
	Nyní postavte skladovou nádobu s vybranými výrobky a převezměte jejich určený počet stisknutím tlačítka **OK/TAKE**.
	Převzetí stavu předchozího výrobku zobrazí další výrobek za účelem jeho inventarizace.

6.8 Výběr skeneru

	Výběr skeneru proveďte na startovací obrazovce (**STOP/TAKE**) stisknutím tlačítka **MENU**.
	Pak stiskněte tlačítko **Communication**.
	Vyberte vhodný typ skeneru stisknutím tlačítka s názvem skeneru a potvrďte stisknutím tlačítka **Enter**.

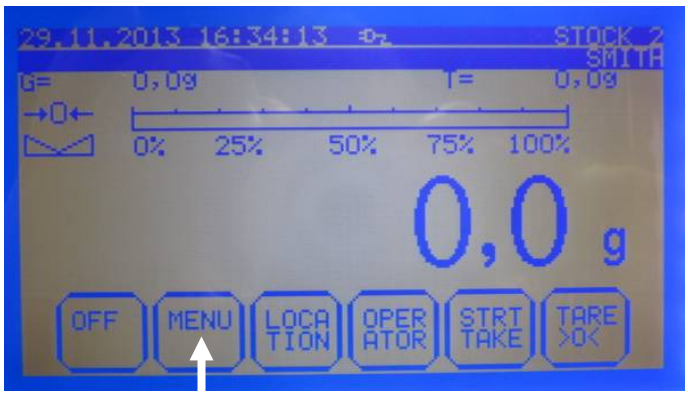
	Ruční skener Honeywell
	Stolní skener Datalogic
	Rádiový skener Datalogic

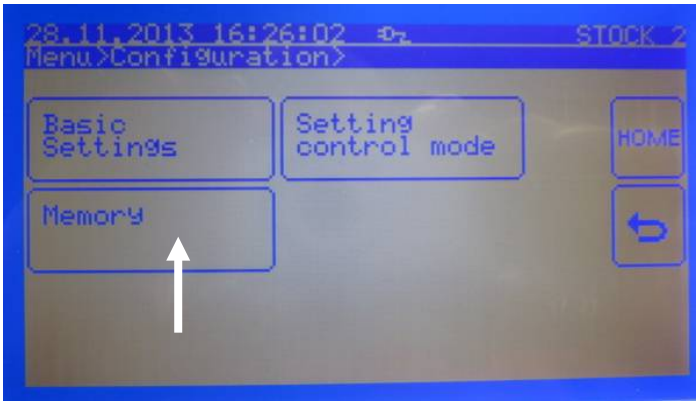
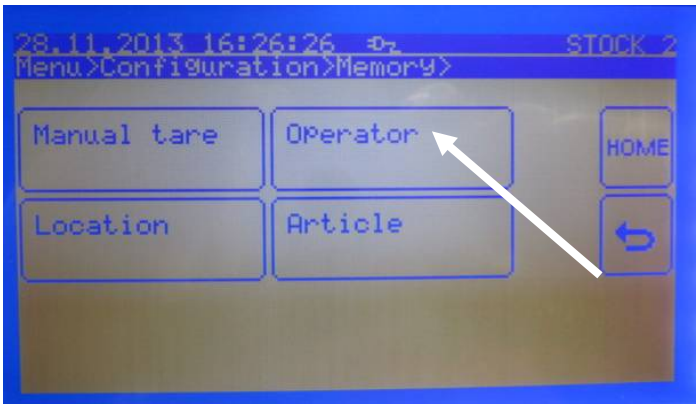
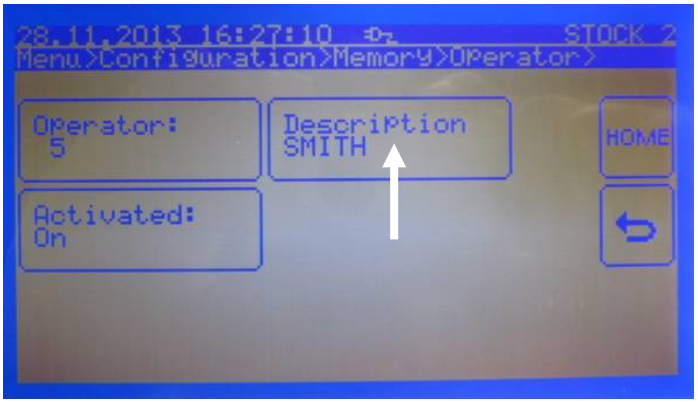
6.9 Aktivace automatického zápisu

	Abyste vybrali automatický zápis na startovací obrazovce, stiskněte tlačítko **MENU**.
	Pokud chcete aktivovat automatický zápis, stiskněte tlačítko **Configuration**.
	Pak stiskněte tlačítko **Setting control mode**.
	Stiskněte tlačítko **Store result** a vyberte příslušnou nabídku **Man/Auto**, potvrďte stisknutím tlačítka **Enter**.

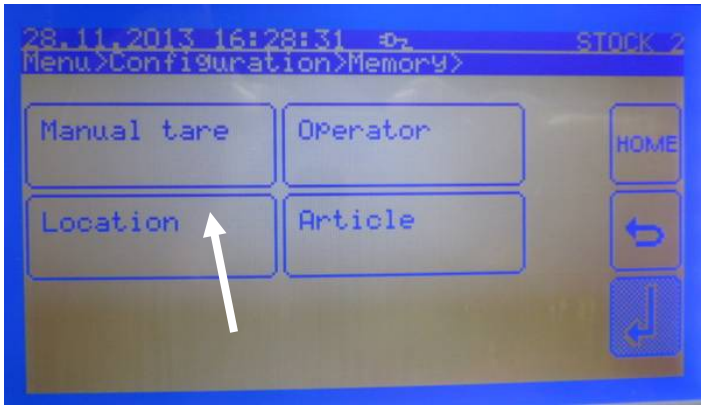
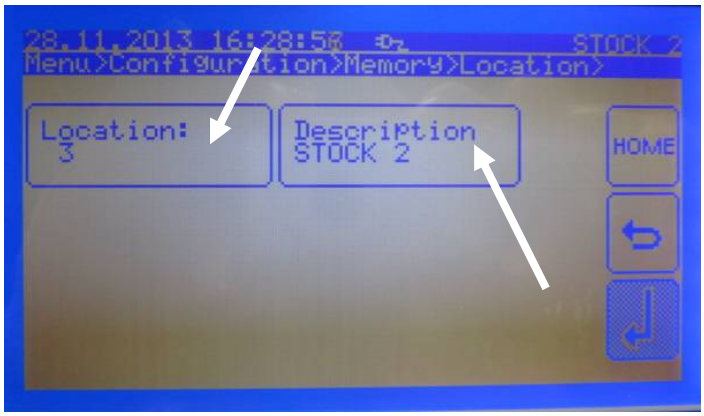
6.10 Zadávání operátora a lokalizace

Zadání operátora

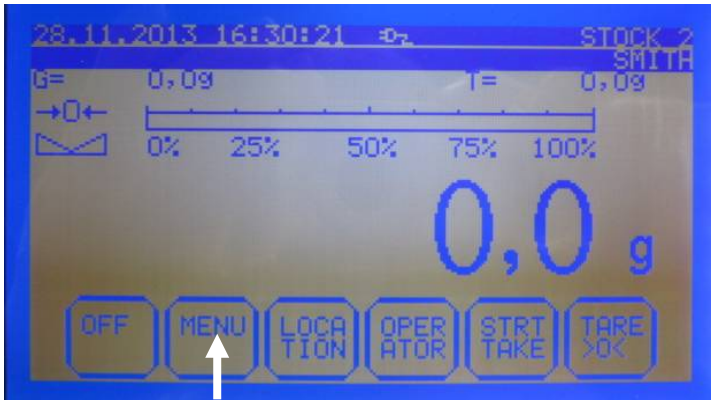
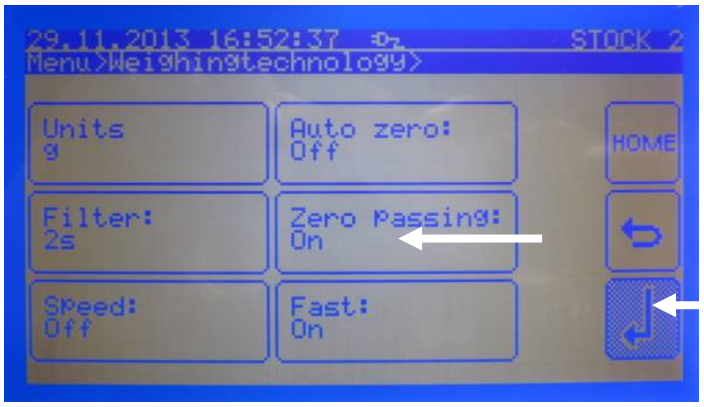
	Na startovací obrazovce (**STOP/TAKE**) stiskněte tlačítko **MENU**.
	Pak stiskněte tlačítko **Configuration**.

	Pak stiskněte tlačítko **Memory**.
	Vyvolání přístupných operátorů a jejich úpravu umožňují tlačítka s čísly operátorů (dostupná po stisknutí tlačítka **Operator**).
	Abyste zadali nového operátora, nahraďte operátora, kterého již nebudete používat, nebo vyvolejte prázdná pole pro výběr jejich stisknutím. Pak aktivujte požadovaného operátora.
	Zadejte název použitím pole pro zadávání pomocí klávesnice. Uložte správný název stisknutím tlačítka **Enter**.

Zadávání lokalizace:

	Abyste zadali novou lokalizaci, stiskněte tlačítko **Lokation**.
	Vyvolání přípustných lokalizací a jejich úpravu umožňují tlačítka s čísly lokalizací. Abyste zadali novou lokalizaci, nahraďte lokalizaci, kterou již nebudete používat, nebo vyvolejte prázdná pole pro výběr jejich stisknutím.
	Pojmenujte a zadejte lokalizaci použitím pole pro zadávání pomocí klávesnice. Uložte správnou lokalizaci stisknutím tlačítka **Enter**.

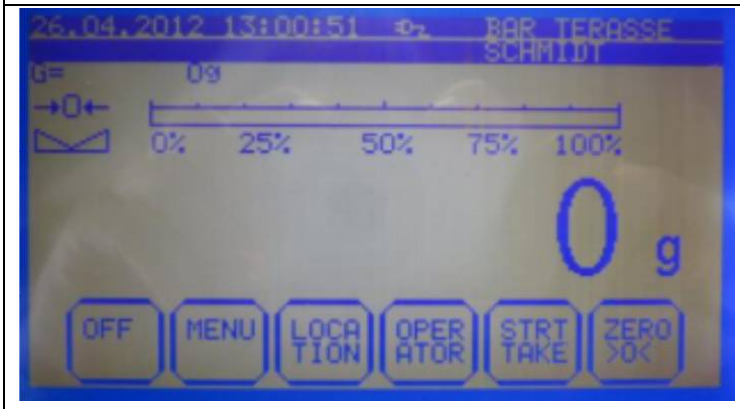
6.11 Aktivace/deaktivace nulového přechodu

	Na startovací obrazovce stiskněte tlačítko **MENU**.
	Pak stiskněte tlačítko **Weighing technology**.
	Nyní můžete provést výběr **On/Off** stisknutím tlačítka **Zero passing**. Uložte stisknutím tlačítka **Enter**.

6.12 Výměna dat počítač -> váha FKA, váha FKA -> počítač:

INSTALACE

Konfigurace váhy

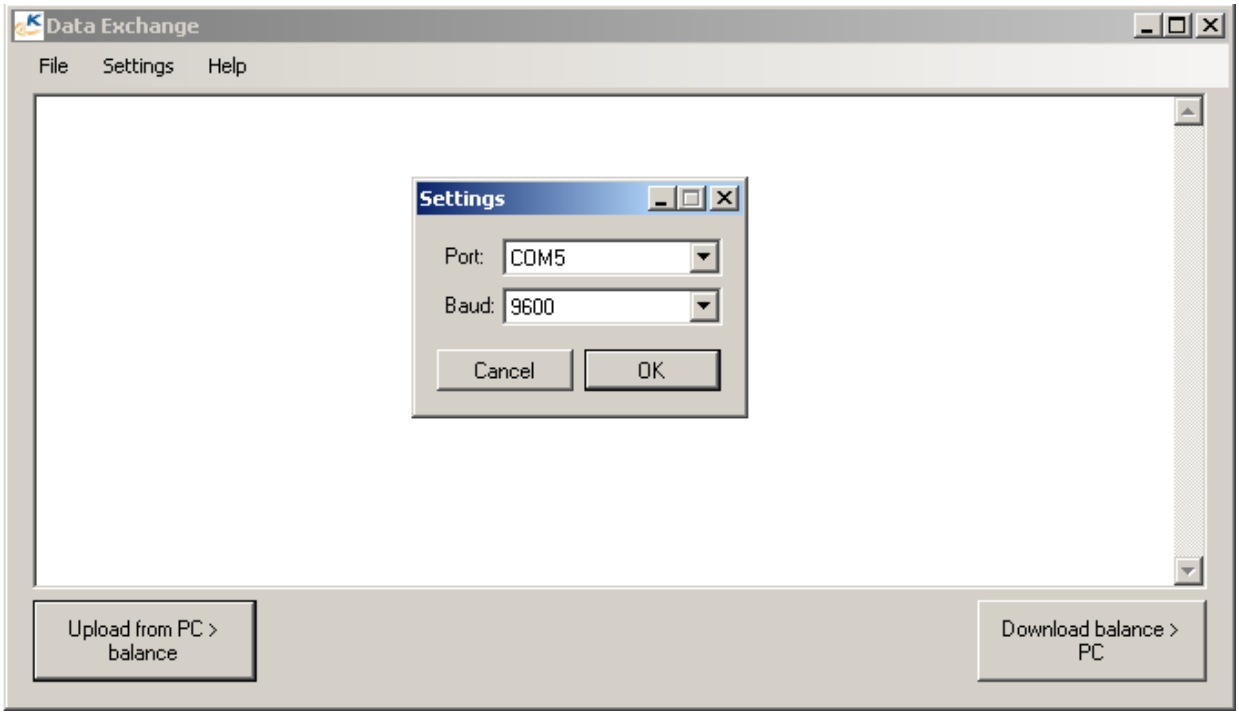
	Zpět na startovací obrazovku váhy (**STOP/TAKE**).
	Počítač propojte s váhou prostřednictvím rozhraní RS-232.

Konfigurace aplikace

Požadavky:

- Windows XP nebo vyšší
- Microsoft Office 2003 nebo vyšší
- Net Framework 2.0 nebo vyšší

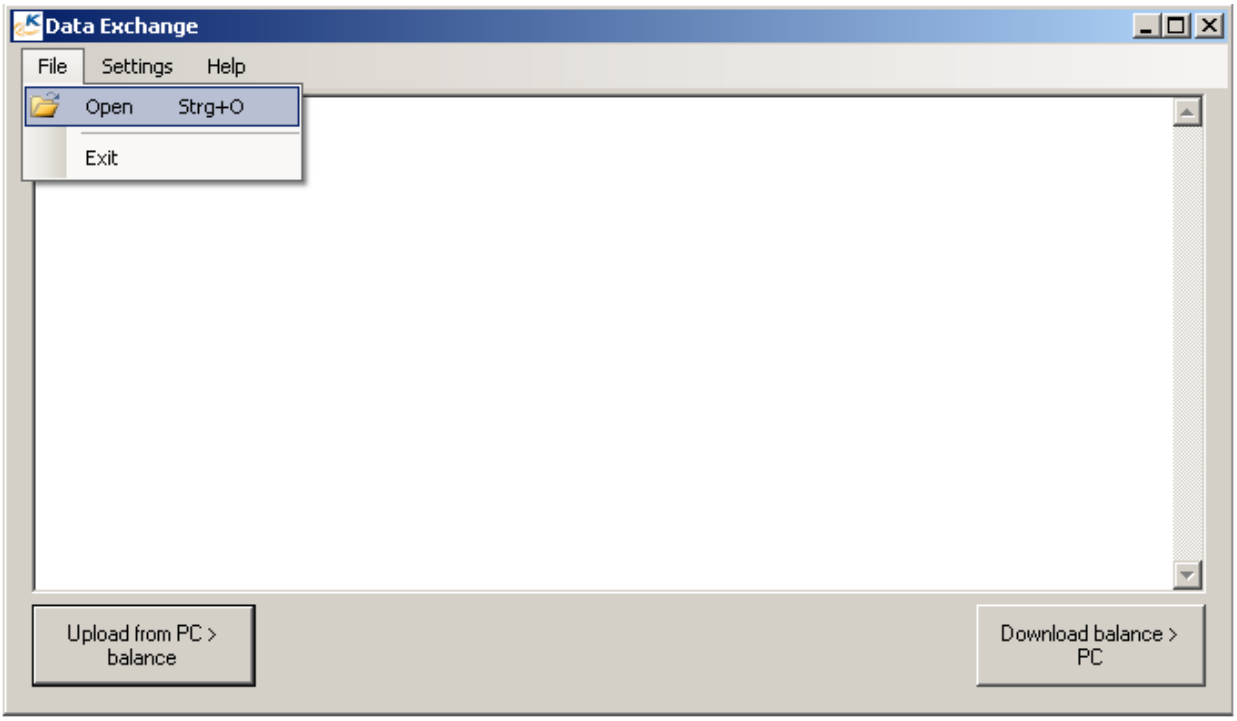
1. Vyberte položku menu **Settings**.
2. Vyberte COMPORT, ke kterému je váha připojena.

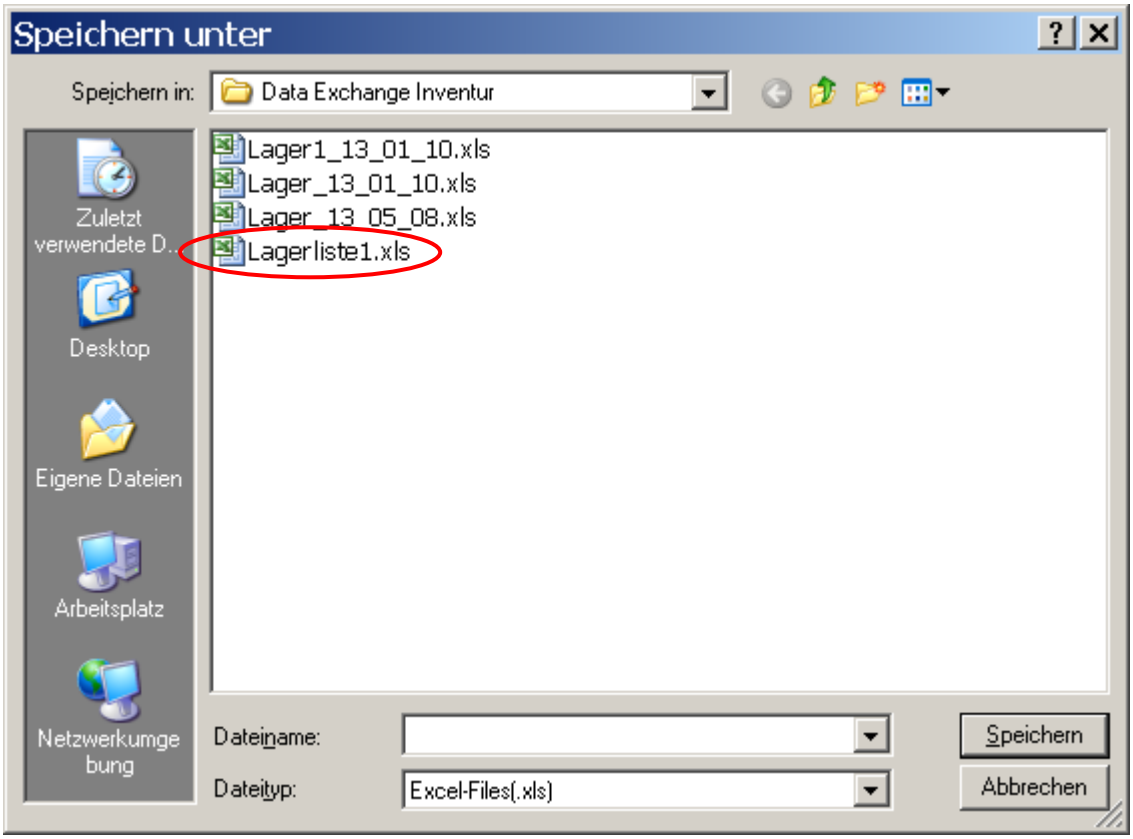


3. Nastavte rychlost přenosu na hodnotu nastavenou na váze (standardně: 9600).

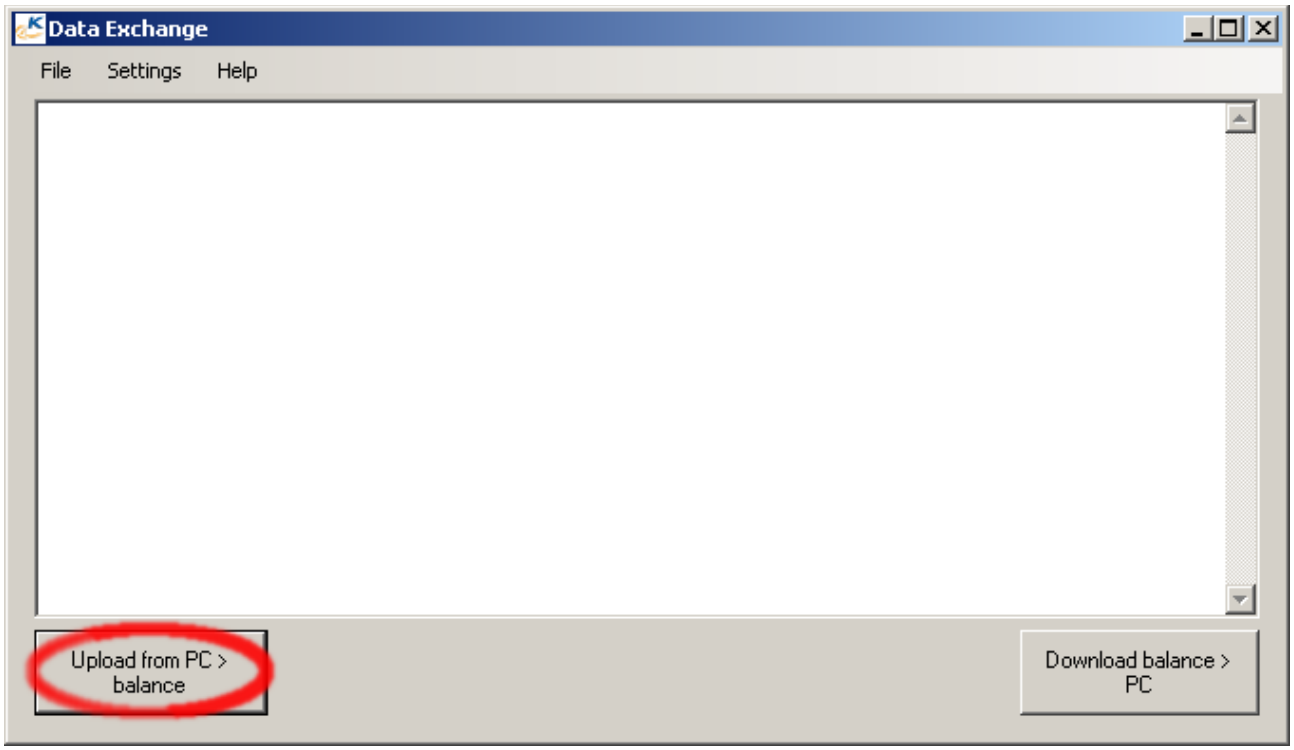
ZASÍLÁNÍ DAT

1. Ujistěte se, že se váha nachází v režimu vážení.
2. Vyberte odesílaný soubor postupným výběrem položek menu **File**, **Open**.

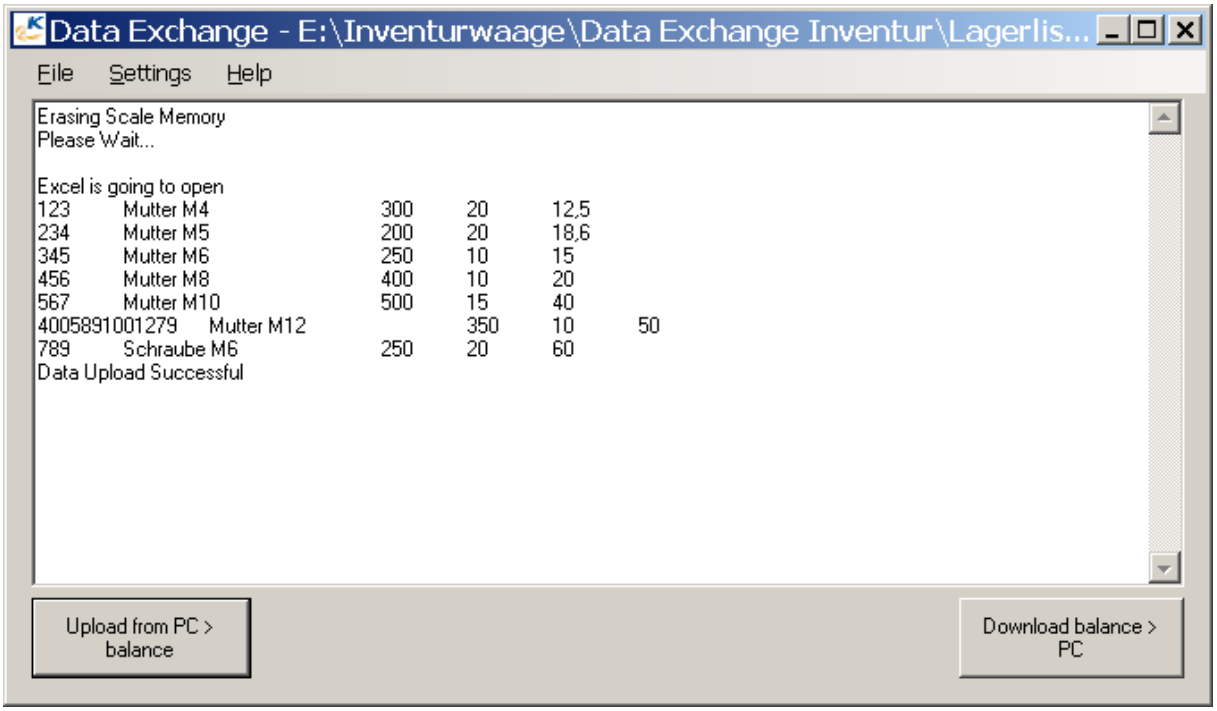




3. Abyste soubor odeslali, stiskněte tlačítko **Upload from PC > balance**.

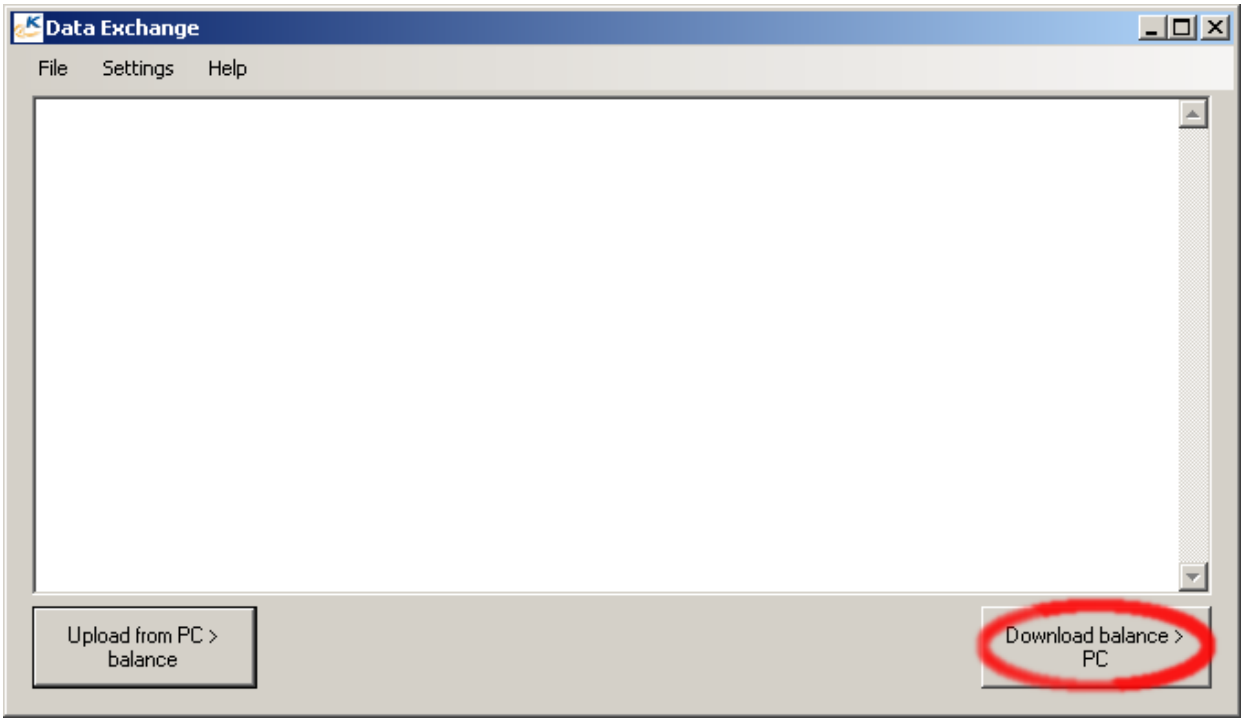


Informace:
Po kliknutí na tlačítko bude vždy odesílán stejný soubor, až do okamžiku, než vyberete nový.

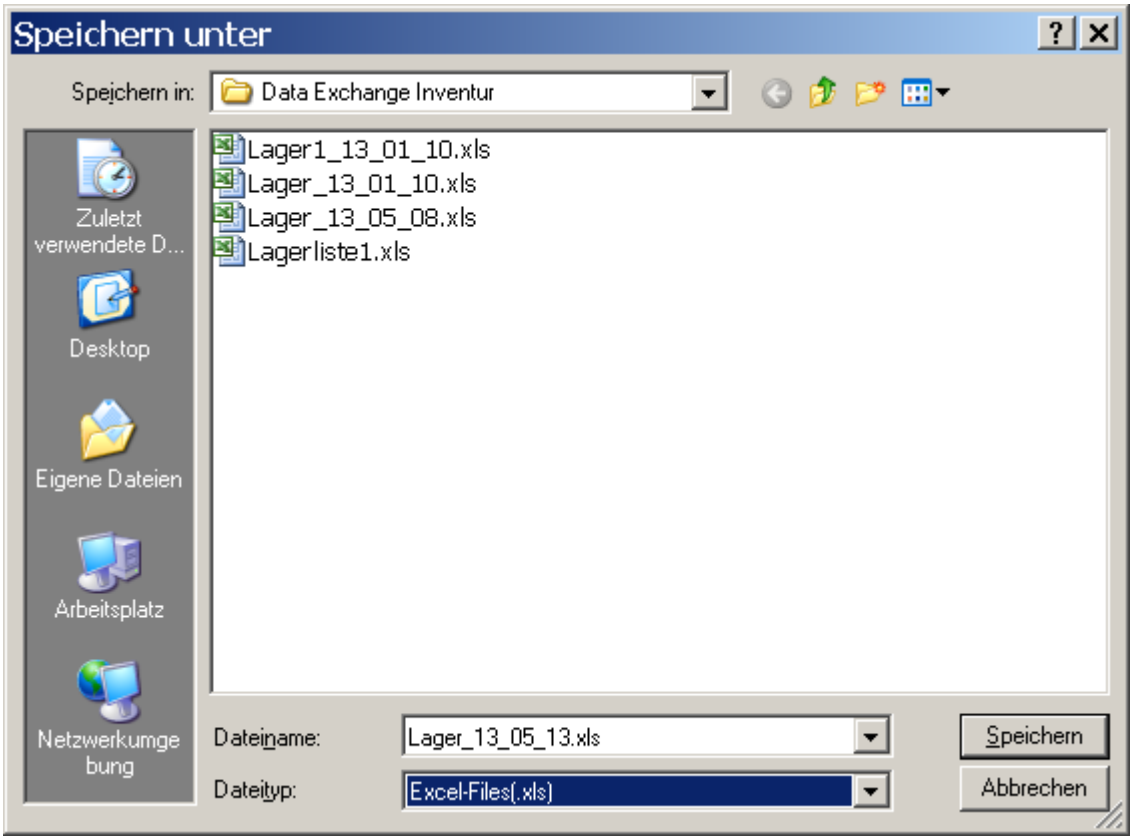


STAHOVÁNÍ DAT

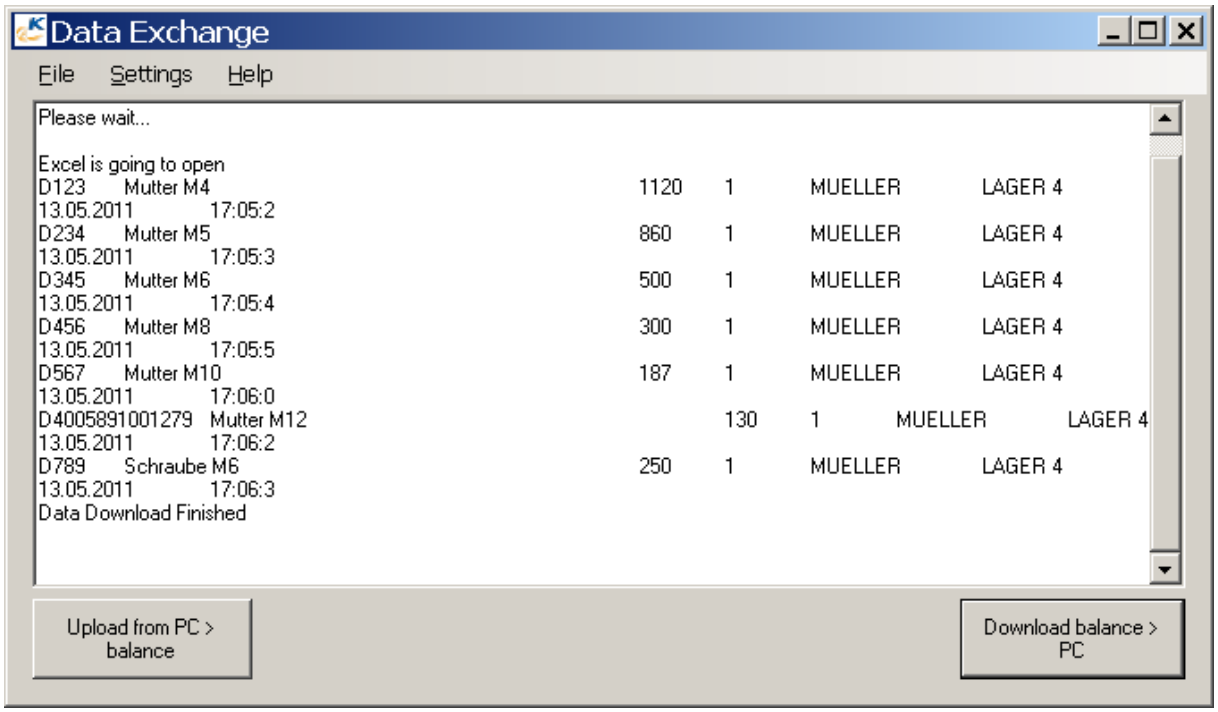
1. Ujistěte se, že se váha nachází v režimu vážení.
2. Stiskněte tlačítko **Download balance > PC**.



3. Zadejte požadovaný název souboru.



4. Automaticky se otevře program Excel a zobrazí se stažené údaje.



Tabulka programu Excel se stavem skladu při inventarizaci:

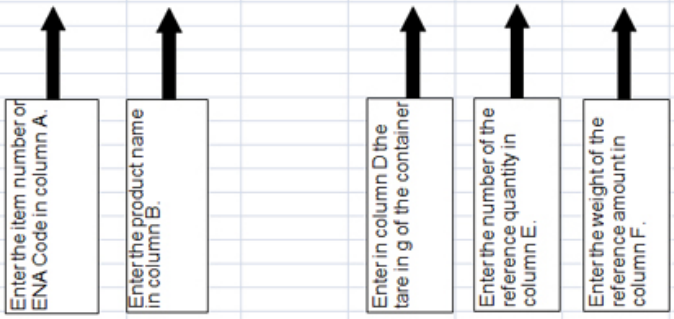
Number	Description	free	Tare	Ref. Pieces	Ref.weight	Pieces	Box	Operator	Location	Date	Time
123	Mutter M4					800	2	Schuster	Lager 1	07.11.2014	11:28:30
4334011109701	Mutter M10					524	3	Schuster	Lager 1	07.11.2014	09:33:36
212121	Schraube M4					200	1	Schuster	Lager 1	07.11.2014	11:28:03
4009228004667	Schraube M7					266	1	Schuster	Lager 1	07.11.2014	11:27:38

Tabulka programu Excel s denními součty inventárního soupisu (počítání zboží):

Code	Description	sum total	Operator	Date	Time
123	Mutter M4	1760	Schuster	07.11.2014	17:13
4009420000597	Mutter M12	250	Schuster	07.11.2014	17:13
567567	CU-Scheibe	1625	Schuster	07.11.2014	17:13
987987	Transistor	3001	Schuster	07.11.2014	17:13

6.13 Tvoření skladové evidence

Number	Description	free	Tare	Ref.pieces	Ref.weight	Pieces	Box	Operator	Location	Date	Time
123	nut M4		300	20	12,5						
234	nut M5		200	20	18,6						
345	nut M6		250	10	15						
456	nut M8		400	10	20						
567	nut M10		500	15	40						
4005891001279	nut M12		350	10	50						



To create the stock list please use the submission (Excel file) from the CD.

7 Datový výstup RS-232C

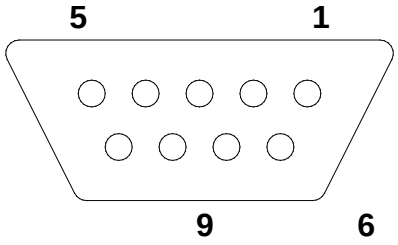
Technické údaje:

8bitový ASCII kód

- 1. start bit, 8 datových bitů, 1 stop bit, žádná parita bitu;
- vybíraná rychlost přenosu: 2400, 4800, 9600 (tovární nastavení) a 19200 bodů;
- vyžadovaný 9pinový D-sub konektor;
- práce rozhraní bez poruch je zajištěna pouze pomocí vhodného kabelu pro rozhraní firmy KERN (max. 2 m)

Polohy pinů výstupního konektoru (čelní pohled)

9pinový D-sub konektor



Pin 2: Transmit data (Přenos dat)

Pin 3: Receive data (Příjem dat)

Pin 5: Signal ground (Zemnicí signál)

7.1 Rozhraní RS-232C

Zadání dat prostřednictvím rozhraní RS-232C
Všeobecné informace
Podmínkou přenosu dat mezi váhou a periferním zařízením (např. tiskárna, počítač, ...) je nastavení stejných parametrů rozhraní u obou zařízení (např. rychlost přenosu, parita, ...).

7.1.1 Čtyři způsoby zadávání dat prostřednictvím rozhraní RS-232C

Zadání dat použitím tlačítka PRINT
Tisk můžete spustit stisknutím tlačítka **PRINT**.
Nastavení **Autoprint** a **Contin. Print** musí být přitom vypnuta.

Autoprint (zadání údajů po položení zátěže)
Nastavení **Autoprint** se nachází na stopě **PRINTER** a můžete jej na tomto místě zapnout nebo vypnout. Pokud je nastavení **Autoprint** aktivní, pak aktuální hodnota vážení je zasílána prostřednictvím rozhraní RS-232 po odtížení váhy a po jejím opětovném zatížení a stabilizaci.

Contin. Print (nepřetržitý výstup dat)
Nastavení **Contin. Print** se nachází na stopě **PRINTER** a můžete jej na tomto místě zapnout nebo vypnout. Pokud je nastavení **Contin. Print** aktivní, pak aktuální hodnoty vážení jsou zasílány prostřednictvím rozhraní RS-232 nepřetržitě.

Zadávání dat použitím příkazů z dálkového ovládání
Příkazy z dálkového ovládání zasílané do váhy ve tvaru ASCII kódů umožňují spustit níže uvedené funkce váhy (pokaždé ukončené příkazem CR, LF!):

t	Tárování
w	Zasílání váhou hodnoty vážení (také nestabilní) prostřednictvím sériového rozhraní
s	Zasílání váhou stabilní hodnoty vážení prostřednictvím sériového rozhraní

Po odebrání jednoho ze znaků **w** nebo **s** budou data zaslaná váhou vytištěna tiskárnou bez mezer mezi znaky.

7.1.2 Popis datového přenosu

Struktura každého datového přenosu je následující:

Č. bitu	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	N	N	N	N	N	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	0	•	0	0

Č. bitu	21	22	23	24	25	26
	E	E	E	E	CR	LF

N	=	Numerátor
B*:	=	Prázdný znak nebo znak při zapnutí funkce automatického tárování v rozsahu nuly
B, 0, g:	=	Prázdný znak nebo hodnota vážení s jednotkou, v závislosti na zatížení váhy
E	=	Jednotka
CR:	=	Carriage Return (Návrat vozíku)
LF:	=	Line Feed (Další řádek)

8 Údržba, udržování ve způsobilém stavu, zužitkování

8.1 Čištění

Před zahájením čištění odpojte zařízení od zdroje napájení.

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky (rozpouštědla atp.), ale zařízení čistěte pouze hadříkem namočeným do jemného mýdlového roztoku. Tekutina nesmí proniknout do zařízení. Utřete do sucha měkkým hadříkem.
Volné zbytky vzorků/prášku opatrně odstraňte štětcem nebo ručním vysavačem.
Rozsypaný vážený materiál ihned odstraňte.

8.2 Údržba, udržování ve způsobilém stavu

Zařízení mohou obsluhovat a udržovat pouze pracovníci zaškolení a oprávněni firmou KERN.
Před otevřením odpojte zařízení od sítě.

8.3 Zužitkování

Zužitkování obalu a zařízení proveďte v souladu s národními nebo místními předpisy, které platí v místě provozu zařízení.

9 Pomoc v případě drobných poruch

V případě poruch v průběhu programu váhu ihned na okamžik vypněte a odpojte od sítě. Následně proces vážení začněte znovu.

Pomoc:

Porucha	**Možná příčina**
Ukazatel hmotnosti nesvítí.	• Váha není zapnutá. • Přerušené připojení k síti (napájecí kabel není připojen / je poškozen). • Výpadek síťového napětí.
Indikace hmotnosti se stále mění.	• Průvan / pohyby vzduchu. • Vibrace stolu/podkladu. • Vážní deska má kontakt s cizími tělesy. • Elektromagnetická pole / statické výboje (vyberte jiné místo pro postavení váhy / pokud je to možné, vypněte zařízení způsobující poruchy).
Výsledek vážení je evidentně chybný.	• Ukazatel váhy není vynulován. • Nesprávná kalibrace. • Vznikají silné teplotní výkyvy. • Elektromagnetická pole / statické výboje (vyberte jiné místo pro ustavení váhy / pokud je to možné, vypněte zařízení způsobující poruchy).

V případě vzniku jiných chybových zpráv váhu vypněte a znovu zapněte. Pokud se chybová zpráva nadále zobrazuje, oznamte to výrobci.

10 Prohlášení o shodě

KERN & Sohn GmbH
D-72322 Balingen-Frommern *Tel: 0049-[0]7433-9933-0*
Postfach 4052 *Fax: 0049-[0]7433-9933-149*
E-mail: info@kern-sohn.com *Internet: www.kern-sohn.com*

Prohlášení o shodě

EC-Konformitätserklärung
EC- Déclaration de conformité
EC-Dichiarazione di conformità
EC- Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności WE
EC-Declaration of Conformity
EC-Declaración de Conformidad
EC-Conformiteitverklaring
EC- Prohlášení o shodě
EC-Заявление о соответствии

D	Konformitäts-erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
CZ	Prohlášení o shodě	Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými normami.
E	Declaración de conformidad	Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes.
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
I	Dichiarazione di conformitá	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
NL	Conformiteit-verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.
P	Declaração de conformidade	Declaramos por meio da presente que o produto no qual se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że produkt, którego niniejsze oświadczenie dotyczy, jest zgodny z poniższymi normami.
RUS	Заявление о соответствии	Мы заявляем, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным ниже нормам.

Elektronická váha: KERN FKA XX-X, FKTF XX-X

EU Directive	**Standards**
2004/108/EC	EN 55022: 2010/AC:2011 (Limit class B) EN 55011: 2009+A1 : 2010 (Limit class B) EN 61000-3-2: 2006-04+A1: 2009+A2 : 2009 EN 61000-3-3:2008 EN 55024: 1998-09+A1: 2001-10+A2 : 2003-10 OIML R 76-1:2006 EN 45501:1992-10+AC:1993-08
2006/95/EC	EN 60950
2011/65/EU	EN 50581:2012

Datum 17.07.2014
Date

Ort der Ausstellung 72336 Balingen
Place of issue

Signatur
Signature

Albert Sauter
KERN & Sohn GmbH
Geschäftsführer
Managing director